

# La Noticia™

CELEBRAMOS  
**20** años

19 al 25 de abril del 2017

Todos los miércoles

Año 20 • Nº 992

The Spanish-Language Newspaper

FREE/GRATIS

704-568-6966

Del 11 de abril del 1997  
al 11 de abril del 2017

Locales

## Proyecto de ley busca dar una identificación a indocumentados de Carolina del Norte

Paola Jaramillo



Un proyecto de ley presentado por un grupo de legisladores republicanos busca que los indocumentados, sin antecedentes criminales, obtengan una tarjeta de identificación limitada emitida por el estado.

Pág. 2 >>

Locales

## Menos inmigrantes ingresaron a la cárcel de Mecklenburg por delitos graves

Patricia Ortiz



Pág. 3 >>

Primerafila

## Jóvenes talentos latinos difunden su cultura mediante la danza

Diego Barahona A.

Pág. 30 >>

Locales

# Preocupa aumento de arrestos de inmigrantes en oficinas del ICE en Charlotte

Patricia Ortiz



Abogados y activistas manifiestan su preocupación por un aumento de los llamados "arrestos administrativos" en las oficinas de Inmigración en Charlotte, que sirve a Carolina del Norte, cuando un indocumentado acude a una cita con un oficial.

El Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) realizó este año 2,180 arrestos administrativos por violaciones a las leyes migratorias, un aumento del 60 % respecto al 2016, cuando se realizaron 1,327 detenciones administrativas en este mismo período.

Las autoridades aseguran que este tipo de arresto incluyendo los realizados en la oficina del ICE, las cortes y en operativos, se detiene a inmigrantes con antecedentes delictivos.

Pág. 7 >>

Locales

## La economía de Carolina del Norte es tan grande como la de Argentina

Diego Barahona A.



Según un reciente estudio económico, el Producto Interno Bruto (PIB) del estado de Carolina del Norte, que en el año 2015 fue de \$506,730 millones, muy cercano al PIB de Argentina.

Pág. 4 >>

Locales

## Ley obligaría a distritos escolares a despedir maestros y reducir tamaño de clases

Patricia Ortiz



Los distritos escolares en Carolina del Norte se verían obligados a despedir maestros y reducir el número de alumnos en las clases de "kinder" a tercero de primaria, si no se aprueba una ley que dé flexibilidad a las escuelas.

Pág. 9 >>

Locales

## Inmigración se disculpa con soñadora a quien casi deporta por error

Patricia Ortiz



El Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) tuvo que disculparse con una soñadora, tras ordenarle por error presentarse en sus oficinas de Charlotte con equipaje en mano para ser deportada.

Pág. 8 >>

**Brazen ignorance: The political cost of not knowing basic history** Pg. 20 >>



ABOGADOS



**BUTLER & QUINN, PLLC**  
ATTORNEYS AT LAW

## INMIGRACIÓN



HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN

Plan de Pagos Disponible  
Número de emergencia:  
**704-340-8140**

¿Calificas para la Acción Diferida?  
¡Te podemos ayudar!

VAMOS A CORTES DE INMIGRACION

LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico

- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración

  
Jennifer-Paralegal

  
Karen - Paralegal

  
My - Paralegal

  
Gloria-Recepcionista

704-569-9800

1-866-471-2006

•4801 E. INDEPENDENCE BLVD  
SUITE 700  
CHARLOTTE, NC 28212  
"EDIFICIO DORADO"

## Presentan segundo proyecto que busca dar a indocumentados matrículas universitarias reducidas

Paola Jaramillo

Un grupo de legisladores, pero esta vez en la Cámara de Representantes del estado, presentaron una propuesta de ley que de aprobarse beneficiaría a los estudiantes indocumentados.

El proyecto HB 734 denominado, "Una ley para autorizar a ciertos jóvenes inmigrantes a recibir matrículas de residentes en la Universidad de Carolina del Norte y en los institutos universitarios", busca que un estudiante indocumentado que se graduó de una secundaria en Carolina del Norte u obtuvo un diploma de GED tras haber asistido mínimo dos años consecutivos inmediatamente antes de la graduación, pueda pagar matrículas de residentes del estado. Junto a estos requisitos, la medida exige que el estudiante presente una declaración jurada donde se comprometa a legalizar su estado



**Los estudiantes indocumentados en el estado pagan matrículas que superan los \$4,000 al semestre mientras que para los residentes del estado la tarifa no supera los \$1,500/P.J.**

migratorio tan pronto como le sea elegible hacerlo.

Igualmente la medida establece respetar la confidencialidad de los datos de los jóvenes y asegurará que no será un registro público. De ser aprobada la medida, entrará en vigor el 1ro de julio de 2017.

La HB 734 es patrocinada por los representantes demócratas Graig Meyer, Susan Fisher y Pricey Harrison y fue remitida al Comité de Reglas y Operaciones de la Cámara Baja.

# Proyecto de ley busca dar a indocumentados una identificación en Carolina del Norte

Paola Jaramillo

Un proyecto de ley presentado por un grupo de legisladores republicanos de Carolina del Norte busca que los indocumentados, sin antecedentes criminales, obtengan una tarjeta de identificación limitada del estado.

## Toma de huellas

La propuesta HB 749 establece que estos inmigrantes podrían obtener la identificación tras pasar una revisión exhaustiva de antecedentes penales, que incluirá la toma de huellas digitales, cuya información sería contrastada con las bases de datos de la Oficina Estatal de Investigación (SBI en inglés) y a la Oficina Federal de Investigaciones (FBI).

No podrían solicitar el documento quienes tengan historial delictivo en el estado o federal por crímenes graves como homicidio, rapto o asalto sexual por citar algunos casos. También descalificaría a aquellos que han sido acusados de delitos como mala conducta en público, posesión de marihuana, conducir en estado de ebriedad, entre otros, citados en el documento de diez páginas.

## Solo para identificarse

La HB 749 propone que la tarjeta sea vertical u horizontal, dependiendo de la edad del solicitante. También resalta que la tarjeta no legitima la presencia del portador en Estados Unidos o en Carolina del Norte y que solo es para propósitos de identificación. De la misma manera, deberá indicar claramente que no es válida para votar o solicitar beneficios públicos. Tendría una duración máxima de 18 meses y sería renovable. En cuanto al costo sería establecido por el Departamento de Transporte y la renovación costaría \$25.

## Información confidencial

La información de los solicitantes se mantendría confidencial y solo se compartirá con otra agencia a menos que sea requerido por la ley. La información tampoco será usada para deportar a los solicitantes y las autoridades tampoco podrán usarla como excusa para arrestar al portador debido a su estatus migratorio en el país.

La medida menciona que la infor-



El representante Harry Warren es uno de los autores de este proyecto/P.J.

mación puede ser usada para procesar a las personas por crímenes cometidos después de la emisión de las identificaciones o aquellos que sean detectados durante la revisión de antecedentes criminales.

La tarjeta de identificación restringida posibilitará a los portadores a inscribir los vehículos a su nombre.

## A la espera de ser escuchada en comité

La HB 749 también incluye parte del lenguaje de otra propuesta de los mismos legisladores, la HB 63, que busca reducir el robo de identidad incrementando las penalidades por fabricar y vender documentos fraudulentos.

El proyecto HB 749 fue presentado por el representante republicano Harry Warren, Jeff Collins, Jonathan Jordan y Jay Adams como principales patrocinadores. Desde hace varios años, Warren ha intentado pasar otra propuesta que planteaba darles a los indocumentados la posibilidad de obtener permisos de manejo restringidos en el estado, pero sin avanzar.

La medida fue referida al Comité de Finanzas de la Cámara de Representantes y hasta el cierre de esta edición no había sido incluida en el calendario.

Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)





# LATORRE LAW FIRM

**Las oficinas del Abogado Stefan R. Latorre es ahora Latorre Law Firm.**




**Orgullosamente sirviendo a la comunidad por 20 años.**

Hemos crecido significativamente y ahora somos una firma de abogados con 10 oficinas a lo largo de Las Carolinas y Florida. Estaremos abriendo pronto en Raleigh. Con el mismo excelente personal y excelente servicio.

**ACCIDENTES VIOLACIONES DE TRÁNSITO INMIGRACIÓN DEFENSA CRIMINAL**

**704-344-0004**  
2629 Central Avenue. Charlotte, NC 28205  
www.LatorreLaw.com

Encuétranos en:

-  Latorre.Law
-  @Latorre\_Law
-  Latorre\_Law



Para escuchar "La Verdad de la Ley" con el Abogado Stefan Latorre descargue la Aplicación Móvil que le permite escucharlo de lunes a sábado de las 7:30 a 8:30 a.m. desde cualquier lugar del país. O llame con sus preguntas al programa 1-855-744-4744

## Menos inmigrantes ingresaron en febrero a la cárcel de Mecklenburg por delitos graves

Patricia Ortiz

Un escueto informe sobre los indocumentados puestos en proceso de deportación en la cárcel local de Mecklenburg, y las razones por las que fueron arrestados, indica que menos inmigrantes ingresaron en los dos primeros meses de 2017 comparado con el mismo período el año pasado.

Según Anjanette Grube, portavoz de la Oficina del Alguacil del Condado Mecklenburg (MCSO), en enero y febrero de 2016 fueron puestos en deportación luego de ser procesados mediante el programa 287(g) 129 personas, mientras que en 2017 fueron 114.



Respecto a las causas por las cuales fueron detenidas estas personas, la portavoz indicó que en enero del 2016, hubo 38 personas acusadas de delitos menores, y 34 de crímenes, y en febrero se mostró un incremento cuando fueron 55 indocumentados acusados de delitos menores y 49 de crímenes.

Los delitos menores incluyen, las violaciones de tránsito, y el manejar en estado de ebriedad (DWI), salvo si alguien resultó herido, sería catalogado un delito grave o crimen.

En estos dos primeros meses del año 2017, se mostró lo siguiente:

- En enero, 42 personas fueron acusadas de delitos menores, y 36 de crímenes, y en febrero, se tuvo un aumento de personas acusadas de delitos menores que fueron 55, mientras que hubo un descenso dramático de detenidos por crímenes "felonies", que solo fueron 8 personas.

- Hasta el 27 de marzo de este año, 15,018 detenidos han sido puestos en proceso de expulsión del país luego de pasar por el 287(g) y quedar en custodia de Inmigración desde febrero de 2006 cuando se instaló el programa. De ellos 1,752 habían sido deportados previamente, 1,232 tenían órdenes de deportación, y 3,783 fueron arrestados por DWI.

## Dr. Kaplan ACCIDENT & INJURY CENTER

El mejor  
**Quiropráctico**

**¿Sufre de dolor?**

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

**Accidentes**

- Trabajo
- Autos
- Deportes

Le hacemos el papeleo del seguro, para que Ud. se concentre en sanarse.



Daryl  
(704)777-0904



Olga  
(704)777-0905

Clínica #2  
2501 Beatties Ford Rd.  
Charlotte, NC  
(704) 393-8447

Clínica #1  
5410 N. Tryon St.  
(esq. Eastway)  
Charlotte, NC  
(704) 372-7200

**24  
HORAS  
AL DÍA**



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.  
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.



## Abogadas de Inmigración

Podemos ayudarle en:

- Procedimientos de deportación
- Fianzas (ICE)
- Peticiones familiares
- Residencia
- Ciudadanía
- Visas de comprometidos
- Perdón
- Acción diferida
- TPS
- Proceso consular
- Casos juveniles
- Permiso de trabajo
- Apelaciones

Todas las citas son con una de las abogadas

**Visas U**  
(Víctimas de crímenes)  
★★★★★  
**VAWA**  
(Acto de violencia en contra de las mujeres)



Jennifer P. Strang Lindsey T. Goehring

¡Primera consulta es gratis!

¡Hablamos español!

Llámenos hoy mismo o venga a vernos:

¡Atendemos los sábados por cita!

**The Law Office of  
Goehring & Strang**

**980-221-1332**

Toll Free:

**844-214-4614**

7810 Pineville-Matthews Road, Suite 1, Charlotte, NC 28226

## La economía de Carolina del Norte es tan grande como la de Argentina

Diego Barahona A.

Según un reciente estudio económico, el Producto Interno Bruto (PIB) del estado de Carolina del Norte es equivalente al PIB de Argentina.

The American Enterprise Institute publicó el 17 de abril un análisis comparativo entre el PIB de cada estado que conforma Estados Unidos, junto con el de varios países durante el año 2015, para poner en perspectiva la economía estadounidense. En total se estima que el PIB de Estados Unidos en el 2015 fue de \$18 trillones. Seguido por China con \$11 trillones y Japón con \$4.7 trillones.

Carolina del Norte llegó al puesto número nueve entre los estados más ricos del país. El PIB de Carolina del Norte fue de \$506,730 millones en el 2015, mientras que el de Argentina fue de \$585,620 millones.

Por su parte Carolina del Sur maneja un volumen de economía similar al de Finlandia.



El PIB de Carolina del Norte en el 2015 fue de \$506,730 millones, muy cercano al de Argentina.

California fue la mayor economía estatal con una producción económica de \$2.44 trillones en el 2015, un poco más que Francia, que tuvo \$2.42 trillones en el mismo período.

El PIB es una magnitud macroeconómica que expresa el valor monetario de la producción de bienes y servicios de demanda final de un país (o una región) durante un período determinado de tiempo (normalmente un año).

Usted puede encontrar el informe completo en la página de Internet:  
[www.aei.org](http://www.aei.org)

## Con nosotros, Sí calificas

Novelas

Deportes

Películas

**dish**  
AUTHORIZED RETAILER

**DIRECTV**  
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

Desde **29<sup>99</sup>**  
al mes por 2 tvs

Desde **29<sup>99</sup>**  
p/ mes (12 meses)  
si calificas

¡Películas Gratis!  
Por 3 meses

HBO cinemax SHOWTIME starz encore

¡Llama hoy mismo!

V&V Satellites Distribuidor Autorizado

**704-506-4664**

¡Atendemos emergencias el mismo día!

## Arrowwood Dental Clínica Dental Latina

Los doctores y todo el personal hablan español



¡Tenga la sonrisa perfecta!

### Profesionales a su servicio

- Tratamiento de canales (endodoncia)
- Dentadura Completa y Parciales
- Relleno de color de sus dientes
- Radiografías digitales (menos radiación)
- Odontología Infantil
- Anestesia sin dolor (computarizada)
- Coronas
- Puentes fijos
- Cosmética dental
- Laminados de porcelana
- Tratamientos de encías
- Extracciones
- Blanqueamiento dental con luz de safiro

**ESPECIAL**  
¡Pregunte por la promoción del mes!



Odontología general, cosmética y odontología pediátrica

Llámanos al **704-552-8332**

816 E. Arrowwood Rd. Suite "C" Charlotte, NC 28217

**Horario** Martes a Viernes 9:00am a 5:00pm Sábados 9:00am a 3:00pm



## Legislador de Carolina del Norte compara a Abraham Lincoln con Adolf Hitler

Diego Barahona A.

Carolina del Norte volvió a aparecer en los encabezados nacionales de noticias gracias a la declaración de un legislador republicano estatal, quien aseguró que el líder alemán del partido Nazi durante la Segunda Guerra Mundial, Adolf Hitler, fue igual de perverso que el primer presidente republicano de Estados Unidos, Abraham Lincoln.

El 12 de abril el representante de Concord, Larry Pittman, defendía en su página de Facebook un proyecto de ley para prohibir el matrimonio gay, lo cual hubiese desafiado un fallo de la Corte Suprema.

Frente a esto, una persona escribió a Pittman pidiéndole que lo “superara”, a lo que el legislador respondió: “Y si Hitler hubiera ganado, ¿debería el mundo superarlo? Lincoln era el mismo tipo de tirano y personalmente responsable de las muertes de más de 800,000 estadounidenses en una guerra que era innecesaria e inconstitucional”.

Según récords históricos, durante la Guerra Civil, Lincoln prevaleció



Larry Pittman

en el campo de batalla y en los tribunales (Texas v. White en 1869 y Shortridge et al. v. Macon en 1867). En pocas palabras el presidente actuó dentro del marco de la ley para preservar la Unión. Entre 1861 y 1865 cerca de 617,000 soldados estadounidenses murieron. El Norte perdió 359,000 hombres y el Sur 258,000. Hubo más muertes debido a epidemias y enfermedades que a la guerra en sí.

Por su parte Hitler, en su intento por conquistar Europa, desencadenó la Segunda Guerra Mundial (1939-1945) en la que murieron cerca de 60 millones de personas. Los Nazis sistemáticamente asesinaron entre 11 y 14 millones de personas, incluidos cerca de 6 millones de judíos en los campos de concentración.

Al final, el proyecto de ley estatal que defendía Pittman no avanzó.

# Abogada de Inmigración

Julie C. Spahn

**Primera CONSULTA GRATIS**

¡Llámenos hoy mismo!



**Dedica su práctica exclusivamente al área de Inmigración**

- **Peticiones Familiares**
- **Proceso Consular**
- **Perdón Provisional**
- **Acción Diferida**
- **Representación en la Corte de Inmigración**
- **Solicitud de Ciudadanía**
- **TPS/NACARA**
- **SIJS**
- **Visas U**
- **Apelaciones**

**Se habla español**

**704-750-5922**

216 N. McDowell St. #108, Charlotte, NC 28204  
info@spahnlawfirmpllc.com

**Nationwide**  
is on your side

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días

**HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES**  
MARIA GUADALUPE DAVIS  
Associate Agent  
3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209  
**704-523-3666**  
davism64@nationwide.com

¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.

## SERVICIOS AEREOS Mex

**Boletos Aéreos a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo**

**Venta, Confirmación y Cambio de Reservaciones**

Tel: **704-837-7331**  
Cell: **704-293-4972**  
elena@serviciosaereosmex.com

**7/24 días/horas**

American Airlines  
**UNITED Delta**

30 Años de Experiencia a su servicio

3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205 (Edif. de pagos Duke Energy)

### ¿Desea comprar casa? Permítanos ayudarlo

**Cecilia K. Saberbein**  
Broker / Realtor  
**704-650-2062**

**Jorge A. Saberbein Ch.**  
Broker / Realtor  
**704-816-9052**

- Casas nuevas, inventario o foreclosure
- Prestamos con Social, W-7 o ITIN
- Pre-calificación gratuita
- Comprar casa es su mejor inversión

## ¿Será seguro durante el embarazo? ¡Pregunte a los expertos!



Somos una organización sin fines de lucro que responde a sus preguntas durante el embarazo y la lactancia sobre:

- Los medicamentos recetados y sin receta
- Remedios naturales y de hierbas
- Enfermedades
- Vacunas
- Drogas, alcohol y más...

Llámenos gratis al  
**(800) 532-6302**  
o visite  
[www.MotherToBabyNC.org](http://www.MotherToBabyNC.org)  
**Hablamos español.**

**MotherToBaby**  
NORTH CAROLINA  
Medicamentos y Más Durante el Embarazo y la Lactancia  
Pregunte a los Expertos



# de Abogado de inmigración

Puedo ayudarlo en las siguientes áreas:

- ❖ Inmigración
- ❖ Muerte por negligencia
- ❖ Asuntos criminales
- ❖ Accidentes
- ❖ DWI



llámenos hoy mismo:

**704-200-9040**

**Oficinas Legales del Abogado  
James F. Cyrus IV**

725 E Trade Suite 120, Charlotte, NC 28202

**“Venid a mí todos  
los que estáis  
trabajados y  
cargados, y yo os  
haré descansar.”**

**Mateo 11:28**

**Iglesia Cristiana Pentecostes**

Del Movimiento Misionero Mundial



5525 Albemarle Rd. Charlotte, NC 28212  
Martes a Sábado 7:30PM  
Domingos 10:30AM y 6:00PM  
**704-807-0377**  
**704-568-1400**

Escúchanos en la Radio:

**1030 AM**  
Lunes a Sábado, a las 8:00AM  
**1220 AM**  
Todos los días a la 1:00PM

Por Internet:

**www.mmmcharlotte.org**  
**www.bethel.tv**



## Inician revisión de la policía local después de revueltas en Charlotte

Patricia Ortiz

Miembros de la comunidad expresaron sus quejas acerca del comportamiento policial con los civiles durante las protestas de septiembre pasado, en una sesión con la Police Foundation, organización de Washington D.C. que vino a la ciudad para evaluar los hechos y presentar soluciones.

En la sesión que tuvo lugar el miércoles 12 de abril, estuvieron Frank Straub y Blake Norton de la Police Foundation, Roberto Villaseñor exjefe del Departamento de Policía de Tucson (Arizona), y el reverendo Jeffrey Brown.

Es la primera de una serie de sesiones enfocadas en analizar el comportamiento policial en las protestas ocurridas tras la muerte de Keith Lamont Scott, a manos de un policía el 20 de septiembre pasado.

### Cuotas de arrestos

Entre el público habían algunos latinos como Adriana Taylor, quien se refirió a la supuesta cultura policial de tener “cuotas de arrestos”.

“Existe una cultura policial en la que los oficiales son premiados por el número de personas de color que paran y arrestan en la calle. La cultura policial por sí misma permite esto, que sean premiados por sus acciones. Queremos que ustedes también vean esto”, señaló Adriana Taylor.

Otros miembros del público también criticaron el comportamiento rudo de la policía durante la vigilia por el joven latino Josué Javier Díaz, de 28 años, quien murió durante un tiroteo con el que resultó ser un detective encubierto del CMPD.

“Hemos tenidos muchos tiroteos de la policía en Charlotte, de los que realmente no sabemos que ha pasado, ellos hablan de transparencia y no la hay. La gente esta cansada de esto”, dijo Cass Ottley.

### Mejorar prácticas del CMPD

La Police Foundation dijo que podrían tener un reporte preliminar para compartir con líderes de la ciudad y la comunidad en agosto.

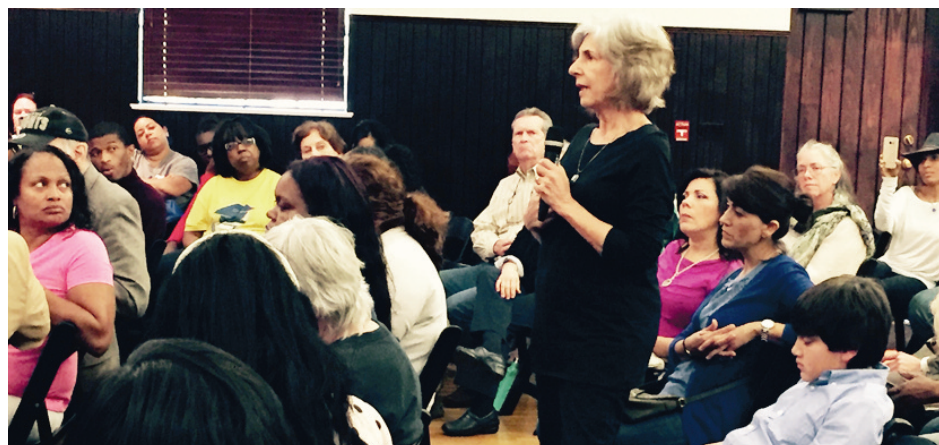
En noviembre pasado la Ciudad aprobó un fondo de \$379,504 para contratar a la organización para realizar esta evaluación independiente del CMPD.

Adicionalmente a los foros comunitarios, la Fundación dijo que se reunirán también con el jefe Kerr Putney y su personal.

“Usaremos los aportes de las sesiones de escuchar para ayudar a orientar las distintas áreas, políticas y prácticas del CMPD, en que necesitamos enfocarnos, mientras revisamos la respuestas a las demostraciones de septiembre”, señaló a La Noticia, Ben Gorman, analista de la Fundación.



Los panelistas Ben Gorman, Roberto Villaseñor, Frank Straub y el reverendo Jeffrey Brown, de la Police Foundation.



Adriana Taylor, cuestiona las presuntas “cuotas de arrestos” de la policía.



# Preocupa aumento de arrestos de inmigrantes en oficinas del Inmigración de Charlotte

Patricia Ortiz

Bajo las nuevas políticas migratorias, los arrestos de inmigrantes por el solo hecho de ser indocumentados por parte de agentes del Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) son una realidad, pero por estos días preocupa que sean arrestados en las oficinas de Charlotte, cuando acuden a presentarse para una cita con un oficial.

La abogada de Inmigración Atenas Burrola, quien trabaja con la Coalición Latinoamericana (LAC), dijo que se está viendo que más gente resulta detenida cuando van a sus chequeos o cuando van a pedir una suspensión de la deportación.

“Se escucha esto, pero parece que no hay un reglamento de a quien detienen o no, pueden ir dos personas con la misma situación y solo detienen a una. No les podemos decir que no vayan, porque no estarían cumpliendo con ellos, pero sí que vayan preparados para ser detenidos si tienen pendiente una orden de deportación”, indicó Burrola a La Noticia. “Hablamos entre abogados, y no sabemos de qué depende. Ahora todos son una prioridad”, agregó.

## Arrestan a esposo de ciudadana

Iván Salinas, un trabajador mexicano, fue detenido en las oficinas del ICE en Charlotte el 13 de marzo, cuando fue junto a su abogado como lo había hecho en los últimos tres años.

“Mi hijo de tres años y yo lo acompañamos ese día, y vimos cuando lo arrestaron, fue muy triste ver que nos separaban y que no había nada que hacer”, dijo María Estrada, esposa de Salinas.

El inmigrante había sido arrestado en el 2014 por manejar con licencia revocada, y había salido bajo fianza de ICE con el compromiso de presentarse cada año.

Además tenía una petición de su esposa, quien es estadounidense. También había pedido un perdón que estaba pendiente por una salida voluntaria que firmó en el 2011, tras ser arrestado por intoxicarse en público.

“El fue a presentarse como cada año, pero ésta vez no les importó la



cita, y lo detuvieron. Su abogado no pudo hacer nada”, contó la mujer.

Iván fue deportado el 3 de abril y María ahora lucha por salir adelante con su hijo, ya que su esposo quien trabajaba como cocinero era quien sostenía el hogar.

## Aumento del 60 %

Aunque ICE no dio estadísticas exclusivas de su oficina en Charlotte, suministró datos comparativos de los “arrestos administrativos” que la agencia realizó en la región de Atlanta, que comprende las Carolinas y Georgia, del período del 20 de enero (cuando tomó posesión el presidente Donald Trump) al 13 de marzo del 2017, en los que se nota un aumento considerable comparado con el mismo período del 2016.

Según Bryan Cox, portavoz del ICE, se hicieron 2,180 arrestos administrativos por violaciones a las leyes migratorias este año, un aumento del 60 % en relación al 2016 cuando se realizaron 1,327 detenciones administrativas, es decir una diferencia de 853 arrestos.

Cox afirmó que este tipo de arrestos incluye los realizados en la oficina del ICE, las cortes y en operativos diarios. “De esos arrestos (del 2017), 1,483 individuos, o 68 % del total, eran criminales además de su estatus migratorio”, dijo Cox a La Noticia.

Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

**Andrés López**  
Abogado de Inmigración

**Yoly**  
Paralegal

**Erica**  
Paralegal

- Visa Juvenil
- DACA
- Defensa de Deportación
- Visas U
- Residencia - Ciudadanía
- Perdón ó "Waiver"
- Proceso Consular
- Peticiones Familiares

**LÓPEZ**  
LAW FIRM  
— PLLC —  
IMMIGRATION LAW

**704-568-9228**

5701 Executive Center Drive,  
Suite 102,  
Charlotte, NC 28212



# Inmigración se disculpa con soñadora a quien casi deporta

Patricia Ortiz

**E**l Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) tuvo que disculparse con una soñadora, tras ordenarle presentarse en sus oficinas de Charlotte el miércoles 19 de abril con equipaje en mano para ser deportada.

Sthefany Flores Fuentes, quien tiene la Acción Diferida para Llegados en la Infancia (DACA) desde 2013 y no tiene récords criminales, no podía creer lo que le estaba pasando, pero sabía que se trataba de un gran error, que por poco le cuesta la deportación.

“Siento que me he quitado un gran peso de encima, ahora ya puedo volver a mi vida de antes y enfocarme en mis estudios. Esto que me pasó también sirve de precedente para otros jóvenes que puedan pasar por la misma situación para que no se queden callados y busquen ayuda”, dijo a La Noticia la joven de 20 años de origen hondureño.

Eran casi las 5:00 p.m. del lunes 17 de abril, a dos días de la cita, que Sthefany fue notificada primero por funcionarios de las oficinas del representante Patrick McHenry y el senador Thom Tillis, que su DACA había sido confirmada y que no sería deportada.

“Luego recibí un correo electrónico y la llamada del supervisor del ICE para disculparse conmigo por cualquier inconveniente que me hubieran causado”, contó la joven.

## Días de angustia

Sthefany vivió días de angustia desde el 1ro de abril cuando al revisar el correo, encontró una carta del ICE con su nombre y dirección escrito a mano, en la que le indicaban que tenía una orden de deportación.

“Era algo injusto, yo no había hecho nada malo, solo estudiar y ganar premios por mis resultados académicos”, expresó la estudiante.

La soñadora llegó a Carolina del



Sthefany Flores Fuentes junto a Byron Martínez, de Unidos We Stand.

Norte a los 7 años, proveniente de Agua Blanca Sur (Honduras). Se graduó con honores de la secundaria, y su vida transcurría normal hasta ese día.

“Ellos tenían mi nombre, dirección, mi país de origen, todo. Pero luego de revisar una y otra vez, me di cuenta que no era mi ‘Alien Number’ (número de inmigrante) y pensé que era un error”, recuerda.

Llamó al ICE para notificarlo, pero dos días después recibió la misma carta, esta vez con su número de inmigrante corregido. Desde ese momento la soñadora trató infructuosamente de tener respuestas por parte del ICE, y se preparaba para lo peor.

## Buscó ayuda

Sthefany está en tercer semestre de periodismo en la Universidad Gardner-Webb, donde se ha distin-

guido por ser una excelente estudiante, no se quedó de brazos cruzados y buscó la ayuda de Byron Martínez, de Unidos We Stand, quien la conectó con el abogado Carnell Johnson para pelear su caso.

“Nunca he tenido un caso como este, era algo muy raro. ¿Cómo una joven tan brillante, que ha tenido honores académicos y nunca ha estado en problemas podía ser deportada?”, comentó Martínez a La Noticia.

El activista envió varias cartas sobre el caso a los senadores y representantes federales y estatales para que intercedieran por la soñadora.

Por su parte Bryan Cox, portavoz de ICE dijo a La Noticia que como Flores Fuentes no estaba en custodia “no podía especular sobre futuras acciones” a favor o en contra de ella.

## Abogado Teodoro Maloney

Primera consulta gratis

Divorcios sin disputa \$499

Venga a vernos - Edificio Dorado - 6to. piso

Aceptamos tarjetas de Crédito y de débito



Escúchenos los miércoles a las 12:05 p.m. en La Raza 106.1



### Inmigración

- Estado Especial para Jóvenes Inmigrantes incluyendo niños recién llegados.
- Acción diferida para jóvenes "DREAMERS"
- Defensa en el proceso de deportación
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)
- Proceso consular

### Accidentes

- Automóvil
- Trabajo
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia Médica

### Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel

Planes de pago disponibles



Abogado Maloney y Abogado Baker con el personal de apoyo

Su consulta siempre es con el abogado

Servicio telefónico las 24 hora - 7 días a la semana

704-535-6600

★ 4801 E. Independence Blvd., Suite 605  
Charlotte, NC 28212

Síganos en [twitter](#) @AbogadoMaloney

Abogado que defiende a los latinos





## Ley obligaría a distritos escolares a despedir maestros y reducir el tamaño de las clases

Patricia Ortiz

Los distritos escolares en Carolina del Norte se verían obligados a despedir maestros y reducir el número de alumnos en las clases de "kinder" a tercero de primaria, si la Asamblea General no aprueba una ley que busca dar un alivio y flexibilidad a las escuelas para no estar sujetas a este requisito.

Según analistas, la pérdida de flexibilidad en el tamaño de las clases, resultaría en el despido masivo de maestros de las clases de música, artes, y educación física, así como de maestros asistentes.

Después de pasar en la Cámara de Representantes en febrero la pro-

puesta de ley HB 13, que busca solucionar este problema, permanece estancada en el Senado estatal, que ha dicho que no consideraría ninguna ley hasta la fecha límite de la Asamblea General el 27 de abril.

Bajo la ley actual el estado permite a los distritos tener clases hasta el grado tercero de un máximo de 24 alumnos, la nueva medida que entraría en efecto en el otoño, las reduciría a un máximo de 21 alumnos.

Si entra en efecto la ley en el año escolar 2018-2019, los distritos necesitarían encontrar entre 3,000 y 5,400 maestros en estos grados para cumplir con los requisitos de tamaño de las clases. Esto sería equivalente a un mandato "sin fondos" de entre \$188 a \$338 millones, según un reporte reciente del Centro de Justicia de Carolina del Norte.

El reporte indica que los estudiantes de bajos recursos y minorías serían los más afectados.

Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

### Sus Abogados Defensores

- Inmigración
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- Leyes para pequeños negocios

**Ahora también:**  
Accidentes Personales

Elaine Nicholson  
Llámenos para una consulta GRATIS

Carnell Johnson  
Abogado que habla su idioma

JOHNSON & NICHOLSON  
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

Hablamos español 704-579-6741

Atendemos los sábados solo con cita previa

**Nueva dirección: 5806 Monroe Road, Charlotte, NC 28212**

### ¡Llegó la hora de presentar sus Impuestos!

Deje la preparación de sus impuestos en manos de profesionales

**SLC Services, Inc.**  
Servicios a la Comunidad  
Contabilidad • Impuestos

Amplia experiencia en Auditorías con el IRS, el estado y de seguros

Calidad Profesional & Experiencia

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Formas 1099 Contabilidad  
Nómina/Payroll

Registered Tax Return Preparer

Llámenos para hacer una cita  
415 S Sharon Amity Rd. Suite C, Charlotte, NC 28211 • 704-531-7715

Para publicar su **clasificado** llámenos hoy  
**704-568-6966**

DishLATINO AHORA TIENE OPCIONES

## SIN CONTRATO ANUAL

PAQUETES  
SIN VERIFICACIÓN DE CRÉDITO  
SIN CONTRATO ANUAL  
**\$29.99 AL MES**  
Más impuestos.

TUS CANALES FAVORITOS EN ESPAÑOL E INGLÉS

SUSCRÍBETE HOY. ¡TODOS CALIFICAN CON DishLATINO!

CONTRERAS COMMUNICATIONS  
**(704) 774-8037**  
brindamos servicio en norte y sur carolina  
email : [contreras859@yahoo.com](mailto:contreras859@yahoo.com)

**dish LATINO**  
VENDEDOR AUTORIZADO

**Términos y condiciones importantes: Ofertas promocionales:** Requiere activación de nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. **Cargo por activación:** "El Plan Sin Contrato Anual" requiere un cargo por activación de \$150 y la compra de un receptor. Los clientes que se suscriben a un paquete de DishLATINO o Internacional elegible reciben un crédito instantáneo de \$125 en el cargo de activación. **Requisitos de instalación/equipo:** Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. Aplican cargos mensuales y límites a la cantidad y tipo de receptores. Todos los cargos, incluyendo programación mensual, Pay-Per-View y mejoras de equipo, deben pagarse por adelantado; el incumplimiento de pago en la fecha límite resultará en la desconexión del servicio dentro de 24 horas. **Otras consideraciones:** Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Las ofertas están sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicar impuestos o cargos de reembolso por impuestos estatales sobre ingresos brutos. Pueden aplicar restricciones adicionales. **Las ofertas finalizan el 21/06/17.**

**SUSSMAN LAW FIRM PLLC**

### ¡Abrimos una nueva oficina!

- Divorcios, Custodia y Violencia Doméstica
- Inmigración
- Accidentes
- Bienes Raíces
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- LLC, Corporaciones, Contratos
- Testamentos, Poderes

**Consulta gratis** al mencionar este anuncio.

**María Ximena Sussman**  
Abogada

Lunes a Jueves 9:00 a.m. - 5:00 p.m.  
Viernes 9:00 a.m. - 4:00 p.m.  
Sábados y Domingos con cita

Aceptamos tarjetas de crédito y débito  
Planes de Pago

**Nueva oficina**

Small Business Center  
301 S. Main Street  
Suite 190  
Salisbury, NC

Para más información o cita llame al  
**980-598-8180**  
[www.sussmanlawfirmpllc.com](http://www.sussmanlawfirmpllc.com)  
9930 Monroe Road, Suite 103  
Charlotte, NC

Facebook.com/sussmanlaw @SussmanLaw\_Firm [sussman\\_law\\_firm\\_pllc](https://www.instagram.com/sussman_law_firm_pllc)





Uriel Rodríguez fue uno de los niños de Raleigh que se unió a la caravana/P.J.

## En Raleigh le dieron la bienvenida a la caravana que pidió a Trump un cese a las deportaciones

Paola Jaramillo

Familias latinas y miembros de organizaciones aliadas del Triángulo de Sí a las Licencias y Mamás con Poder, se unieron a la caravana juvenil “Nos mantendremos unidos”, en su paso por Raleigh.

Reunidos en el Halifax Mall, ubicado en los predios de la Asamblea Legislativa de Carolina del Norte, el 12 de abril decenas de niños latinos ciudadanos americanos y sus familias, compartieron sus historias con la esperanza de que el presidente Donald Trump pare las deportaciones.

“Estamos asustados por lo que pue-

da pasar durante estos cuatro años”, dijo Sharlene, una de las niñas participantes. “No sé lo que pueda pasar con mi familia. Mi pregunta para nuestro presidente es ¿cómo te sentirías si tuvieras que separarte de tu familia? Vamos a pelear por estar aquí y no nos vamos a dejar separar”.

Los chicos también entregaron un mensaje al gobernador del estado Roy Cooper, a quien le pidieron que tome una posición a favor de la comunidad inmigrante. “Los niños están sufriendo. No podemos vivir con miedo de que nuestros padres sean arrestados y deportados. Este es el momento de salir y darnos su apoyo”, mencionó Uriel Rodríguez.

Raleigh fue la segunda parada para los 40 participantes jóvenes en la caravana juvenil. Salieron de Miami el 10 de abril para llegar a Washington, DC el Jueves Santo y unirse con cientos de otros niños, jóvenes y voluntarios en frente de la Casa Blanca.

## Por primera vez en 13 meses baja la inflación

El Departamento de Trabajo reveló el 14 de abril que el Índice de Precios de Consumo (IPC) de Estados Unidos cayó en marzo por primera vez en 13 meses.

La baja, del 0.3 %, se debe a las recientes caídas en el costo de la gasolina y de los servicios móviles, que compensaron una alza registrada en el precio de alquileres y alimentos.

En los 12 meses hasta marzo, los precios de la vivienda han acumulado un aumento del 3.5 % y los de la gasolina cerca de un 20 % de subida, pero esos ascensos se han desacelerado en los últimos meses, lo que ha influido en la evolución de los precios. El costo de alquiler viene aumentando desde febrero a un ritmo del 0.3 %.

Los precios de vehículos nuevos solo han experimentado una subida interanual del 0.2 %, debido a que los niveles de ventas récord tras la recesión de 2009 se han moderado.

Los precios de servicios de telecomunicaciones, los alimentos o los alquileres también están mostrando una tendencia a la baja, en parte debido a una moderación del consumo



La economía en general mostró señales de fortalecimiento en marzo.

tras la época vacacional.

Por su parte, los salarios ajustados a la inflación crecieron en marzo un 0.5 %, con un aumento del 0.3 % respecto del mismo mes del año anterior.

La inflación había escalado un 0.1 % el mes pasado, lo cual modificó la inflación anual estimada para 2017 de 2.7 a 2.4 %.

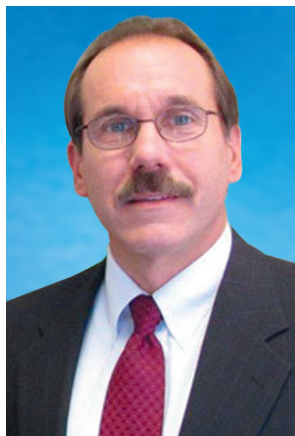
La Reserva Federal de Estados Unidos tiene como objetivo mantener una tasa de inflación del 2 % y utiliza una medida que actualmente yace en 1.8 %.

# ¿Ha sufrido un accidente?

Llámenos inmediatamente si ha sufrido un accidente en el trabajo.

**704-377-2400**

También podemos ayudarle con **Accidentes de Automóvil y Lesiones Personales**



¡No escuche a las personas que dicen que usted no es elegible para compensación!

¡No escuche a las personas que dicen que es demasiado tarde para presentar un reclamo!

**¡Consulta GRATIS!**

**¡Tu Abogado de Accidentes de Trabajo!**

**Grandy & Martin, P.A.**

115-G East Park Avenue | Charlotte, NC 28203 • 1-855-377-2400 número gratuito



# Ofrecen servicio de alfabetización gratuito por mensajes de texto a familias latinas

Patricia Ortiz

Los padres latinos ya se pueden inscribir a un servicio gratuito de alfabetización llamado "Ready4K", que funciona mediante mensajes de texto en el condado de Mecklenburg.

El programa "Read Charlotte" que está disponible en español e inglés, da a los padres y cuidadores la información necesaria para ayudar a mejorar la capacidad de aprendizaje de los niños cuando inician la educación preescolar.

"Creemos que puede llegar a ser un cambio para los niños y las familias de Charlotte-Mecklenburg", dijo Munro Richardson, director ejecutivo de Read Charlotte. "En una encuesta el año pasado, encontramos que pocas familias entendían claramente lo que los niños necesitaban para estar listos para la escuela. Ready4K podría ser parte de la solución", agregó.

La misión de la entidad es duplicar el porcentaje de niños de tercer grado en las Escuelas de Charlotte-



Las familias que opten por el servicio gratuito recibirán tres mensajes de texto cada semana con información y consejos.

Mecklenburg (CMS), que son competentes en la lectura, de menos de 40 % a 80 % para el 2025.

Las familias que opten por el servicio gratuito recibirán tres mensajes de texto cada semana con información, consejos y estímulos (basados en la edad de los niños), para ayudarles a prepararlos para la escuela al maximizar las rutinas familiares.

Los padres pueden inscribirse para Ready4K desde que sus niños nacen hasta que llegan a los cinco años. Para inscribirse al servicio puede enviar el mensaje de texto "READCLT" al número 70138.

The Law Office of Justice H. Campbell

## Accidentes

- Automóviles
- Caídas
- Muerte por negligencia

## Lesiones de Trabajo

- Todo tipo de accidentes
- Exposición a sustancias



**704-334-1312**

HABLAMOS ESPAÑOL

Usted tiene derechos  
Usted se merece justicia

## Consultas GRATIS

No Pagas a menos que ganemos el caso

Horario:  
Lunes a Viernes 9 a.m. a 5 p.m.

Atendemos Sábados por cita

5501-77 Center Drive, Ste 315, Charlotte, NC 28217



## Cuidado para toda la familia

### ► CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y órdenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirujía de Cáncer Cervical
- Tratamiento para la infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Dispositivo Intrauterino

### ► CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos para las escuelas y deportes
- Vacunas

### ► CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Colesterol
- Electrocardiograma
- Cirugía menor
- Control de peso
- Asma • Artritis
- Impotencia • Ansiedad
- Depresión • Tiroides
- Obesidad

Todos nuestros proveedores de salud hablan Español.

## Dr. Carlos M. Rish, MD FAAFP

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.  
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

WWW.CENTROMEDICOLATINO.COM



EXÁMENES FÍSICOS PARA INMIGRACIÓN

Ofrecemos exámenes físicos DOT

### EXÁMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo \$68
- Examen físico para adultos
- Examen físico de Papanicolao \$58

**704-333-0465**

### CHARLOTTE

3541 RANDOLPH RD. STE 303  
CHARLOTTE, NC 28211

### MONROE

1661 WALKUP AVE.  
SUITE F. MONROE, NC 28110

### NUEVO LOCAL

6823 SOUTH BLVD, SUITE E  
CHARLOTTE, NC 28217

¡YA ABRIMOS!

### Horario en Charlotte

Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.  
Sábado 7 a.m. - 4 p.m.

### Horario en Monroe

Lunes y viernes  
de 8 a.m. - 5 p.m.

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.





Charlotte Housing Authority

## AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA

Dirigida por la Junta de Comisionados de la Autoridad de Vivienda de Charlotte

**Propósito:** Para recibir comentarios sobre el plan anual de de la Autoridad de Vivienda de la Enmienda de el Año Fiscal 2017 Moving Forward (MF), para proveer comida fresca, trabajos y oportunidades educacionales para las familias en el corredor en West Boulevard.

**Fecha:** 16 de mayo del 2017

**Hora:** 5:30 p.m.

**Ubicación:** Oficina Administrativa de la Autoridad de Vivienda de Charlotte  
400 East Boulevard.  
Charlotte, NC 28203

Cualquier persona que desee hablar durante tres minutos durante esta audiencia pública debe comunicarse con Brian Morris al 704-432-5557.

Una copia de la Primera Enmienda al Plan Anual para el Año Fiscal 2017 estará disponible en la Oficina Administrativa de la CHA ubicada en 400 East Boulevard, todas las propiedades administradas CHA, en la biblioteca pública principal y el Antiguo Ayuntamiento, comenzando el lunes 17 de abril del 2017.

Póngase en contacto con Brian Morris si necesita adaptaciones especiales para ver el plan o asistir a la reunión.



# Colombianos de Charlotte se solidarizan con víctimas de Mocoa

Patricia Ortiz

Decenas de colombianos se solidarizaron con sus compatriotas en Mocoa (oriente de Colombia), que fueron víctimas de la avalancha ocurrida el 1ro de abril que dejó cientos de muertos y miles de damnificados.

El domingo 16 de abril se llevó a cabo el evento “Todos por Mocoa” en el restaurante Yoyos, a donde alrededor de 400 personas en su mayoría vestidos con camisetas del equipo nacional de fútbol, para mostrar su solidaridad.

Con la venta de comida típica, panadería, postres y bebidas donadas, se logró recaudar más de \$2,000 sumado a las donaciones que llegaron antes sumó un total de \$3,233, según informó a La Noticia, Liliana Molina, de la Asociación Colombiana de Carolina del Norte.

“Hubo mucho movimiento durante el día, en el que personas de diferentes nacionalidades y colombianos

estuvieron apoyando”, contó Molina.

El evento contó con la participación de voluntarios que donaron su tiempo para las distintas labores, desde servir la comida, atender a los comensales, así como cantantes y grupos musicales que alegraron la jornada.

Aunque la meta era recaudar \$10,000, las organizadoras agradecieron a todos los que donaron su tiempo y dinero para ayudar a los afectados de Mocoa.

Molina indicó que los fondos recolectados se harán llegar a la cuenta de la Cruz Roja Colombiana.



Fotos: Cortesía.

## ¿Todavía paga Renta? ¡NO BOTE SU DINERO!

### ¡Aprovecha!... Oportunidad de invertir en tu futuro

¡ALEX te ayuda a comprar la casa de tus Sueños!



Sigueme en Facebook



Tenemos programas con W7 y SS INTERESES BAJOS 2% Y \$0 DOWN

Tenemos acceso a las ayudas del gobierno de primer compradores hasta \$15 mil dólares

Te ayudamos a conseguir financiamiento con crédito o sin crédito

¡NO PAGUES ALTOS COSTOS DE REPRESENTACIÓN!

► ¡CONSULTA GRATIS!

**704-605-3975 | 704-494-9084**

5500 Executive Center Drive, Suite 134, Charlotte, NC 28212 Abrimos los 7 días de la semana

Liliana Aragón  
Real Estate Assistant

Alex Salazar,  
Realtor



# Joven latina fue premiada por la policía como la operadora del año del 911

Patricia Ortiz

**Y**essica Rodríguez, una joven de origen mexicano de 24 años, fue reconocida por su desempeño como la “Mejor Operadora del Año 2017” del servicio de llamadas de emergencia 911, por el Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD).

Yessica lleva dos años y medio en este trabajo, pero antes de ingresar a la policía estudió Justicia Criminal en la Universidad de Carolina del Norte en Charlotte (UNCC).

“Me gusta mucho ayudar a la gente. El 911 es un trabajo difícil, porque es a donde la gente llama cuando es víctima de un crimen, una emergencia o para reportar una situación sospechosa”, comentó la joven a La Noticia.

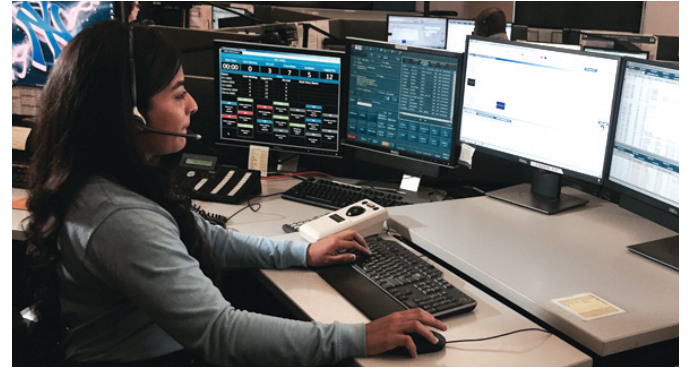
Yessica, quien llegó al país a la edad de 3 años, recibió el galardón de manos del jefe Kerr Putney, durante una ceremonia oficiada en la comandancia del CMPD el jueves 13 de abril donde también fue homenajeada Sonya Shores, como “Mejor Supervisora del Año 2017”.



Yessica Rodríguez, junto al jefe Kerr Putney.



Yessica Rodríguez y la supervisora Sonya Shores.



Yessica Rodríguez en su lugar de trabajo como operadora del 911, donde trabajan alrededor de 30 operadores en cada turno.

“Queremos elogiar a Sonya y Yessica por su duro trabajo y dedicación con los hombres y mujeres de nuestro departamento, así como a la gente de Charlotte -Mecklenburg”, anotó Putney.

El premio lleno de orgullo a su madre, Valentina Juárez, quien se encontraba en el evento.

“Siento un orgullo muy grande por mi hija, desde chica ha sido muy inteligente y siempre quiso estudiar algo relacionado con la policía y lo logró”, comentó la madre de Yessica a La Noticia.

### Ayudar es su objetivo

Para Yessica ayudar a la comunidad latina es parte importante de su trabajo.

“911 ¿necesita a la policía, al médico o a una ambulancia? ¿Me puede decir que está pasando?”, es parte de la conversación que la operadora sostiene cuando toma una llamada.

“Yo hablé español y quiero que la comunidad latina no tenga miedo de llamar al 911, para reportar un crimen o algo sospechoso”, señaló la joven quien aspira llegar a ser una detective.

Yessica es una de las 8 a 10 personas que hablan español en la central de comunicaciones, quien recibe un promedio de dos a tres llamadas diarias de de latinos durante el segundo turno, las cuales están enganchadas con las áreas de North Tryon e Eastway.

Se indicó que el 911 recibió cerca de 1,400,000 llamadas durante el año 2017.

Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)



**JAIMES LAW OFFICE**  
Totalmente Bilingüe

# Abogada Latina

[www.jaimeslaw.com](http://www.jaimeslaw.com)

**Sobrino De Maudia Meléndez**  
**Mas de seis años de Experiencia**

**Se atienden los sábados**



**Primera Consulta es Gratis**  
Con la abogada mencionando La Noticia  
Excepto casos de Familia

*“Nuestra misión es ofrecer una alta calidad de servicios jurídicos en la mejor forma posible, ahorrando nuestros clientes dinero, tiempo, y evitando frustración. Servimos nuestros clientes con sinceridad y honestidad, siendo este el logo de nuestra firma”.*

### Inmigración

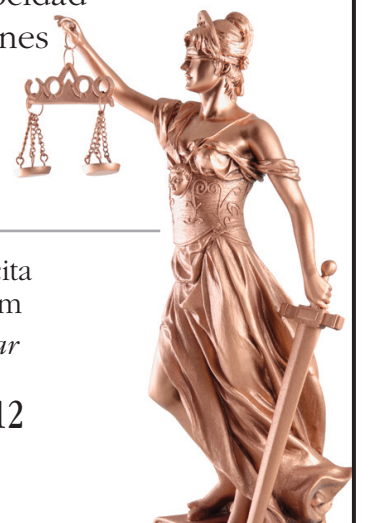
- Deportaciones Juveniles
- Visa-U
- VAWA
- Residencia
- Ciudadania
- Acción Deferida
- Ayuda para menores
- Proceso consular
- Perdón
- TPS
- Permiso de trabajo

### Familia

- Divorcios
- Cambios de nombre

### Violaciones De Tránsito

- No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Otras infracciones



**Horario:** **Lunes a jueves** 9:00am a 6:00pm **Sábados**, por cita  
**Viernes** 9:00am a 12:00pm 9:30am a 1:00pm  
*Se puede pedir la cita via texto, llamamos para confirmar*

5700 Executive Center Dr., Suite 208, Charlotte NC 28212

**704-966-8660**





**THE GILCHRIST**  
LAW FIRM



**Editt Cruz**  
Asistente Legal  
(704)774-6248

**Maria Rubio**  
Asistente Legal  
(704)780-2645

**James Gilchrist**  
Abogado

**Raquel Cruz**  
Asistente Legal  
(980)272-7550

**ATENDEMOS TODOS LOS CASOS DE INMIGRACION**

- ◆ DACA
- ◆ VISA U
- ◆ ASILO
- ◆ CORTES DE INMIGRACIÓN
- ◆ APELACIONES
- ◆ PETICIONES FAMILIARES

**DEFENSA CRIMINAL**

- ◆ Familiares en la carcel
- ◆ Violencia Domestica
- ◆ Tickets de transito en todo NC
- ◆ DWI
- ◆ DWLR
- ◆ Felonias

**ACCIDENTES DE AUTO Y DE TRABAJO**

**DIVORCIOS SIMPLES**

**CAMBIO DE NOMBRE**

\*Le ayudamos a conseguir una fianza del estado e inmigracion\*

CUOTAS ACCESIBLES Y PLAN DE PAGO DISPONIBLE

5244 N. Sharon Amity Road Suite A Charlotte, NC 28215  
1801 N. Tryon St. Suite 347 Charlotte, NC 28206  
**Oficina 980-219-8884**

## Venezolanos de Charlotte se unirán a protesta mundial para exigir nuevas elecciones

Patricia Ortiz

Activistas venezolanos de Charlotte convocan a esta comunidad, a participar en una protesta el miércoles 19 de abril, que a la vez se realizará en distintas ciudades del mundo, para exigir al gobierno de Nicolás Maduro hacer nuevas elecciones para elegir nuevos alcaldes, gobernadores y jefe de estado. Bajo la consigna “No más dictadura”, los venezolanos se apostarán a las 5:30 p.m. en el Parque Marshall, para apoyar a sus compatriotas en Venezuela.

“El 19 de abril podremos ser parte de esta batalla crucial. Cada venezolano sabe lo que debe hacer. Nosotros, fuera de nuestras fronteras conocemos nuestro rol: Ser portavoces”, dijo la activista local Elvia Gordils.

“Unámonos para aumentar la presión internacional y apoyar a quienes arriesgan sus vidas en las calles de Venezuela”, agregó Gordils en la convocatoria.

Los venezolanos pedirán la destitución de los magistrados y realizar este año nuevas elecciones.

La protesta del 19 de abril, coincide con la misma fecha en 1810, cuando se marcó el inicio de la lucha por la independencia del dominio español en Venezuela.

### Información

Cuándo: Miércoles 19 de abril  
Dónde: Parque Marshall  
800 E Third St. Charlotte, NC 28204  
Hora: A partir de las 5:30 p.m.



# Academia de Belleza Cosmetotechnology College

## ¡Prepárese para el Futuro!

**Clases en español**

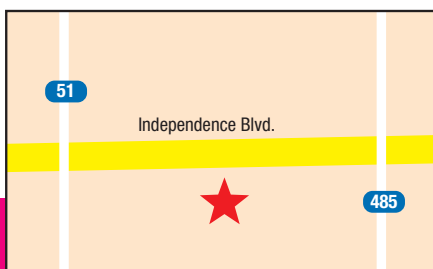
**Nuestro objetivo es ofrecer excelente educación y entrenamiento en las siguientes áreas:**

- Cosmetología
- Estética de Piel
- Maquillaje Profesional
- Manicure y Pedicure
- Peluquería y Cosmética Capilar



**¡Llame Hoy!**  
**Gran Oportunidad de Obtener Becas**  
**\$1,000 • \$2,000**  
**\$3,000**

**¡Talleres Intensivos de un Día!**



Visítenos en: [www.cosmetotechnology.com](http://www.cosmetotechnology.com)  
11032 E. Independence Blvd. Matthews, NC 28105

Llame Hoy: **704-490-3343 • 704-562-8851**



# Latinos celebraron la Semana Santa

José Felix Sánchez

La semana pasada conmemoramos la Pasión y Muerte de Nuestro Señor Jesucristo y diferentes iglesias lo celebraron de distintas maneras. La Iglesia Católica San Gabriel de Charlotte hizo una representación del Vía Crucis, en donde participó un buen grupo de su feligresía.

Fotos: José Felix Sánchez



**DUMMITFRADIN**  
ATTORNEYS AT LAW

## Abogada Catherine Magennis se une a la firma de abogados Dummit Fradin

Bufete de abogados de ambiente estatal cuyas áreas de practica incluyen:

- ◆ Derecho Criminal
- ◆ Tickets de Tráfico
- ◆ Derecho de Familia
- ◆ Lesiones de Trabajo



**Todas las oficinas cuentan con personal bilingüe**

Catherine Lafferty Magennis  
*Etica, experta y asequible representación legal con atención personalizada*



Atedemos todo caso de Inmigracion:

- ◆ Defensa de Deportación
- ◆ Asilo Político
- ◆ Proceso Consular
- ◆ Residencia (tarjeta verde)
- ◆ Ciudadanía
- ◆ TPS
- ◆ Visa Especial de Inmigrantes Juveniles
- ◆ Perdones Despues de Deportación
- ◆ Visa U/Vawa - Víctimas de Violencia Domestica
- ◆ Entrevistas con USCIS
- ◆ Visas a Traves de Trabajo etc..

**Charlotte**  
321 West Eleventh Street (2nd Floor)  
Charlotte, NC 28202  
**704-319-7200**

**Winston-Salem**  
1133 W. First Street  
Winston Salem, NC 27101  
**336-777-8081**

**Greensboro**  
412 West Market Street  
Greensboro NC 27401  
**336-482-3848**

**High Point**  
820 North Elm Street  
High-Point, NC 27262  
**336-777-1770**



# Consejos para enmendar su declaración de impuestos (segunda parte)

Alejandra Castro-Nuñez  
IRS

Usted puede corregir omisiones o errores en su declaración de impuestos presentando una enmienda. Si necesita presentar una aquí están estos consejos el Servicio de Rentas Internas (IRS) que le pueden ayudar.

## Enmendar su declaración para corregir errores

Usted debe presentar una declaración de impuestos enmendada para corregir errores o hacer cambios a su declaración de impuestos original. Por ejemplo, se debe modificar para cambiar su estado civil, o para corregir sus ingresos, deducciones o créditos.

## Presente formularios separados por cada año

Si está enmendando más de una declaración de impuestos, prepare un Formulario 1040X para cada año.

Debe enviarlo cada año en sobres separados. Anote el año tributario de

la declaración que está enmendando en la parte superior del Formulario 1040X. Lea las instrucciones del formulario para ver a dónde enviar su declaración.

## Adjunte otros formularios con cambios

Si usó otros formularios o anexos del IRS para hacer cambios, asegúrese de adjuntarlos a su Formulario 1040X.

## Cuándo presentar para recibir un reembolso correcto

Si le corresponde un reembolso de su declaración original, espere a recibirlo antes de presentar el Formulario 1040X y reclamar un reembolso adicional. Las declaraciones enmendadas pueden tomar hasta 16 semanas para ser procesadas.

## Pague el impuesto adicional

Si usted debe más impuestos, presente su Formulario 1040X y pague el impuesto tan pronto como sea posible para evitar cargos de intereses y multas adicionales.

Si usted debe más impuestos, presente su Formulario 1040X y pague el impuesto tan pronto como sea posible para evitar cargos de intereses y multas adicionales.



Use IRS Direct Pay (en inglés) para pagar su impuesto directamente desde su cuenta corriente o de ahorros.

IRS Direct Pay puede ser encontrado dentro de la página IRS.gov es un nuevo sistema que permite a los contribuyentes pagar sus facturas de impuestos o efectuar pagos de impuestos estimados directamente de cheques o cuentas de ahorro sin ningún tipo de cargos adicionales.

## Verifique el estado de su declaración enmendada

Usted puede verificar el estado de su declaración de impuestos enmendada tres semanas después de haber-

la presentado con la herramienta de la página de Internet del IRS: "¿Dónde está mi declaración enmendada?"

Esta herramienta está disponible en inglés, español, chino, vietnamita y ruso. La herramienta puede seguir el estado de una declaración enmendada para el año actual y hasta tres años anteriores. Si presentó declaraciones enmendadas para varios años, puede verificar un año a la vez.

Para más información visite la página de Internet: [IRS.gov/espanol](http://IRS.gov/espanol)

## ¿Está su hijo entre los grados 6<sup>to</sup> y 12<sup>do</sup>?

Inscríballo en esta academia donde recibirá una educación personalizada de acuerdo con sus necesidades - **completamente gratis**

### Aspectos académicos

- ★ Cada estudiante tendrá su plan de educación personalizado (PEP) creado a base de sus necesidades y de sus logros académicos.
- ★ La academia tendrá clases pequeñas que hará más competente el aprendizaje centrado de los estudiantes.
- ★ Currículo académico básico será complementado con un componente de educación de carácter.
- ★ Participación en servicio a la comunidad será un requisito para cada nivel de grado.
- ★ Los estudiantes recibirán 2,000 minutos de tiempo instructivo por semana.
- ★ Tendrán un año escolar extendido desde agosto hasta fines de junio.
- ★ Los estudiantes se verán inmersos en un ambiente de aprendizaje centrado en el estudiante, en la que son participantes activos en el proceso de aprendizaje.
- ★ Un centro riguroso de inglés, matemáticas, ciencias y estudios sociales para todos los estudiantes.
- ★ Clubes académicos y Deportes Intramuros.
- ★ Comunicación regularmente con los padres a través de un comité asesor de padres.
- ★ La escuela incluye transporte



### Visítenos:

701 Scaleybark Road  
Charlotte, NC 28209  
(980)355-2077

De lunes a viernes  
de 9 a.m. a 3 p.m.

CHARLOTTE  
LEARNING  
ACADEMY



Inscríballo ahora para el año escolar 2017/18

La solicitud de la escuela la puede encontrar y someter en el internet a través de nuestro sitio web:

[www.charlottelearningacademy.org](http://www.charlottelearningacademy.org)

Un lugar donde el aprendizaje es tan único como su hijo/a



# CARTELEERA COMUNITARIA

## Celebración del Día del Idioma en Queens University

El próximo jueves 20 de abril, el Comité de Fiestas Patrias de Charlotte, celebrará el Día del Idioma, en el Auditorio Knight Crane de la Queens University, localizado en 1900 Selwyn Avenue, Charlotte, NC 28207.

El evento que cuenta con el apoyo del Departamento de Lenguas del Mundo de la universidad, tendrá lugar a las 6:00 p.m.

## Seminario sobre golf en Monroe

La Biblioteca Pública de Monroe invita a las personas que estén interesadas, en aprender acerca del deporte del golf, para que asistan a un seminario que tendrá lugar el sábado 22 de abril a las 2:00 p.m. en la sede de 316 E. St, Monroe.

El seminario será impartido por el entrenador Gregory Gilchrist, de

“The Perfect Swing Golf Association”. Para tener más información, puede llamar a Oscar Ortiz al: 704-283-8184.

## Conferencia sobre desarrollo de negocios

El próximo jueves 27 de abril, la iniciativa Liderazgo in las Nubes (Leadership in the Clouds), llevará a cabo la conferencia “El Arte de Conectar y Desarrollar Negocios”, en el Museo Levine del Nuevo Sur, de 5:00 p.m. a 7:00 p.m.

En el evento se darán herramientas para expandir su red de conexiones, su base de clientes, el margen de ganancias y ventas, entre otros temas.

En el evento se tendrá el servicio de traductor, si se solicita. Para más información puede contactar a Carol Funderburk en: cfunderburk@leadershipintheclouds.com

*Continúa en la página siguiente*

## Invierte el dinero del reembolso de tus taxes en tu educación

Lo que comienza aquí...  
Va a cambiar tu vida...

## Escuela de Belleza en Español

Horarios flexibles | **Empieza hoy**  
Las clases son en Inglés y Español | \$1000 de depósito y \$400 al mes

Acceptamos Seguro Social y W-7

SERVICIO AL PUBLICO

\$5 corte para caballero

\$3 corte para niño

25% OFF Color

Manicure, pedicure y faciales 25% off



## Absolute Beauty College

Monica **704-222-6723** Enviar mensaje de texto

1004 Palmer Plaza Rd., Charlotte, NC 28211

APROBADO POR EL STATE BOARD DE CAROLINA DEL NORTE

## MD Marco E. Duque

- ◆ Accidentes de Carros
- ◆ Accidentes de Trabajo
- ◆ Defensa Criminal ◆ DUI
- ◆ Tickets de Tráfico
- ◆ Inmigración
- ◆ Peticiones Familiares
- ◆ Ciudadanía y Residencia
- ◆ Visas U ◆ Juveniles y DACA
- ◆ Custodias y Divorcios simples

Lunes a viernes: 9:00am - 6:00pm

**980-819-8959**

5200 Monroe Rd., Charlotte, NC 28205

Sábados de 10:00am - 3:00pm



**Marco E. Duque**  
Miembro de la Asociación de Abogados de Inmigración (AILA)

## Tarifas Espectaculares

## Seguros para: SUPERIOR INSURANCE

- Automóviles
- Casa
- Inquilinos
- Comercial
- Negocios
- Motocicleta

Excelente Servicio



Superior Insurance of Gastonia

705 Union Rd, Suite 1  
Gastonia, NC 28054

Llame hoy para un estimado GRATIS | **704-691-7174**

**Amigos Venezolanos, Y latinos en General**  
Los invitamos a que se unan a esta  
**Gran Manifestación Mundial**  
Para decirle **No a la Dictadura de Maduro**  
*Gracias Amigos, Attn Elvia Gordils*

## NO + DICTADURA



EXIGIMOS LA DESTITUCIÓN DE LOS MAGISTRADOS GOLPISTAS

## ELECCIONES GENERALES EN 2017 CHARLOTTE NC

**19 DE ABRIL**  
DECLAREMOS NUESTRA  
**INDEPENDENCIA**

**MARSHALL PARK**  
DIRECCION: 800 E Third St  
Charlotte, NC 28204  
HORA 5:30 PM





## KAKOURAS FAMILY DENTISTRY

Tommy Kakouras DMD, PA • Melissa Helms-Kakouras DDS

**CUIDADO DENTAL FAMILIAR**  
...en un moderno, avanzado y cómodo ambiente.

¡Hablamos Español!

- Blanqueamiento de dientes
- Ortodoncia
- Odontología Infantil
- Endodoncias
- Extracciones
- **ZOOM!**
- Tratamiento de emergencia disponible el mismo día
- Una hora blanqueamiento
- Rellenos
- Tratamiento de enfermedad de encías
- Coronas
- Aceptamos la mayoría de seguros dentales
- Puentes
- Dentaduras

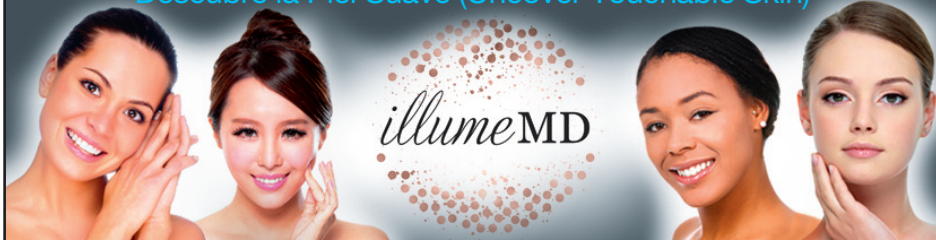


¡Aceptamos nuevos pacientes! Oxido Nitroso para pacientes nerviosos

¡Llámenos para una cita hoy mismo! **704-504-8070**

11020 South Tryon Street, Suite 401 • Charlotte, NC 28273

••• Depilación con Láser •••  
Descubre la Piel Suave (Uncover Touchable Skin)



### GRAN ESPECIALES DE APERTURA

**\$75** por tres tratamientos de depilación láser en un área extra pequeña (valor de \$225)

**\$150** por tres tratamientos de depilación láser en una área pequeña (valor de \$450)

**\$225** por tres tratamientos de depilación láser en un área media (valor de \$900)

**\$375** por tres tratamientos de depilación láser en un área grande (valor de \$1,500)

**704-817-9421 • 2315 W Arbors Drive, Suite 230 Charlotte, NC 28262**  
illume MD- Convenientemente situado al norte de Charlotte (área de la Universidad)

Los tratamientos son realizados por el médico con experiencia en el uso de láser, que es adecuado para todos los tipos de piel.

Amigo Tickets es ahora



Todos nuestros agentes hablan español y están listos para ayudarte con las mejores opciones en paquetes vacacionales, vuelos, hoteles, alquiler de autos y más...!

**El destino que sueñas al precio que nunca imaginaste**

Vuelos • Hoteles • Carros • Paquetes

Las Vegas • Cancún • Disneyland

[www.onzonetravel.com](http://www.onzonetravel.com) **1-800-903-5321**

OnZoneTravel OnZoneTravel

**Sánchez Photography**  
FOTÓGRAFO PROFESIONAL

Deje un buen recuerdo de sus celebraciones...

con las fotos de José Felix Sánchez

Para un presupuesto sin compromiso llame y pregunte por Jose y Katty Sánchez al

**704-449-6404**

[sanchezportraits.com](http://sanchezportraits.com)



Visítanos en nuestra página de Internet...

[www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)



## Cartelera Comunitaria

Viene de la página anterior

### Día sin inmigrantes el 1ro de mayo

El grupo Comunidad Colectiva lanzó una convocatoria llamada "Huelga, Día del Pueblo y la Resistencia", para el 1ro de mayo, fecha en que se celebra el Día del Trabajo.

El grupo que se atribuyó el éxito del Día sin Inmigrantes, el 17 de febrero, dice que quiere hacer otra marcha unificada e incluyente. La actividad se realizará en el Parque Marshall, ubicado en 800 E. 3rd Street, Charlotte, NC 28202 desde las 12:00 p.m.

### Campamento de verano en la Corte

La Oficina Administradora Judicial de la Corte de Mecklenburg abrió las inscripciones del campamento de verano "CourtCamp", para los niños entre las edades de 14 a 18 años interesados en aprender acerca del sistema judicial en Carolina del Norte. Los estudiantes podrán registrarse en alguna de las cuatro sesiones que se llevarán a cabo en las siguientes fechas:

■ 10 de julio a 14 de julio; 17 de julio a 21 de julio; 24 de julio a 28 de

julio; y 31 de julio al 4 de agosto. Los cursos serán de lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 4:00 p.m. en el salón 4510 del Edificio de la Corte ubicado en: 832 E. 4th Street, Charlotte, NC 28202.

El campamento tiene un costo de \$125 e incluye: almuerzos, camisetitas, certificado y material de estudio.

### Piden ayuda para damnificados en Perú

El grupo Contigo Perú, en asociación con el Club Rotatorio Internacional están canalizando a nivel local las donaciones en favor de los damnificados de las inundaciones que han afectado a buena parte del Perú.

Las donaciones servirán para que el Club Rotatorio en Perú distribuya colchones y frazadas en Piura, Trujillo, Ancash y la zona de Chosica en Lima.

Envíe sus donaciones al Matthews Rotary Club: P.O. Box 2708 Matthews, NC 28106. Escriba su cheque a nombre de: "Peru Project".



## ¡UPS! ¡CUIDADO DÓNDE CAVA!

PODRÍA ENCONTRAR CONEXIONES DE SERVICIOS PÚBLICOS SUBTERRÁNEAS.

Ya sea que cave en su hogar o en el trabajo, es fácil dañar las conexiones de servicios públicos subterráneos, en cualquier lugar.

Evite daños costosos o posibles lesiones. Llame al 811 antes de cavar, en cualquier lugar.



Determina lo que está bajo tierra.  
**Llama antes de excavar.**

Es fácil y es GRATIS.

Visite [call811.com](http://call811.com) para obtener más información.



**Piedmont Natural Gas**  
Energy that shows.™

[piedmontng.com](http://piedmontng.com)  
1.800.752.7504





# Juntos podemos detener el abuso a los niños



Maudia Meléndez

El mes de abril se ha designado como el mes nacional de prevención de abuso a los niños. Un reporte de abuso y negligencia a menores que presentó el departamento de Salud y Servicios Humanos en el 2013 dice que por lo menos unos 3.5 millones casos de esta índole fueron reportados a los servicios de protección a los menores, donde 6.4 millones de niños fueron víctimas de abuso y negligencia.

Todo niño tiene el derecho de crecer y vivir en un ambiente donde es amado y respetado, sin embargo eso no es el caso de millones de niños, como ha dicho el Departamento de Salud y Servicios Humanos. Al momento que usted está leyendo esta columna, miles están siendo abusados.

Lo más triste de esto es que los niños son abusados por alguien muy

cercano a ellos, personas que deberían ser sus protectores, como sus padres, tíos, abuelos, hermanos y otros, son sus abusadores.

Los tipos de abusos que se han reportado casi siempre son de niños golpeados, muchos padres siguen haciendo lo que hacían sus padres con ellos, pegándoles a sus niños con lo que encuentran a su paso, un palo, un cordón de plancha, una correa de cuero en fin, todo lo que pueda causar dolor.

Otros niños son abusados sexualmente tristemente por sus familiares cercanos.

Recuerdo el caso de una niña que vino a mi oficina con su mamá, la cual la tuve que referir a un psicólogo. Todos se fueron a trabajar y dejaron a la niña de 11 años con el cuñado para que la llevara a la escuela, esto fue un error muy grande pues el hombre maltrató a la niña y la atacó sexualmente aquel día. Cuando la madre me contaba todo este incidente, ella lloraba pues nunca pensó de que este familiar fuese un individuo abusivo.

Los padres tienen que ser más cuidadosos con sus niños, saber quien los cuida, quien pasa más tiempo con

ellos y ser más vigilantes.

Algunas conductas de abuso se pueden reconocer a simple vista, a continuación enumero algunas de las prácticas más comunes de abuso, es probable que usted las haya visto, o peor, las haya hecho:

## ■ Negligencia

El niño o la niña se presenta mal nutrido, con una higiene pobre, sus dientes carcomidos y pasa siempre enfermo.

## ■ Abuso físico

El niño o niña presenta un miedo extremo a sus padres o algún familiar, siempre tiene moretones en el cuerpo.

## ■ Abuso sexual

El niño o niña exhibe conocimientos de esta índole que no son consistentes con su edad o exhibe conocimientos y actitudes que demuestran que sabe de sexualidad prematura.

## ■ Abuso emocional

El niño o niña presentan una conducta demasiada pasiva o muy agresiva, tiene calificaciones o grados muy bajos y exhibe mal comportamiento en la escuela.

Si usted conoce o sabe de un niño que está siendo abusado o es sometido a negligencia, no se haga de la vista gorda, tome acción hable con el pastor de su iglesia, el sacerdote, con algún consejero o llame a la línea para prevención de abuso a menores 1-800 422-4453 también puede visitar la página de Internet: [www.childhelp.org](http://www.childhelp.org)

Si ve la que integridad o la vida de un niño corre peligro, no dude y llame al 911.

Oremos siempre por nuestras familias y seamos vigilantes con nuestros pequeños para que vivan una vida saludable.



**Jesus Ministry los invita,**  
 todos los domingos a las 11:00am,  
 a oír la palabra de Dios,  
 4901 Statesville Rd., Charlotte, NC  
 28269 • 704-532-8703.  
[info@jesusministrytoday.org](mailto:info@jesusministrytoday.org)

Iglesia de Restauración Charlotte

Les invita a celebrar nuestro 3er Aniversario

# ¡Noche de Salvación, Sanidad y Milagros!

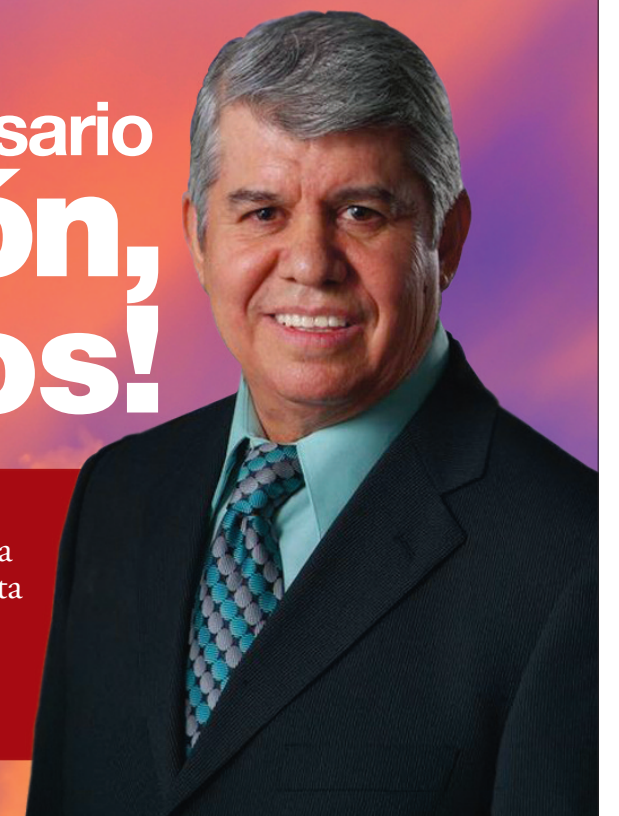
**Sábado 22 de abril • 7:00pm**

**Domingo 23 de abril • 4:30pm**

Ministrando la Alabanza  
 Salmista **Ricardo  
 Quintero**, desde el Salvador

Y la presentación  
 de **Alejandro Bamaca**,  
 fundador del Dúo Libano

Predicando la palabra  
 de Dios, el Evangelista  
 Internacional  
**Ramiro Camero**



**¡Entrada  
Gratis!**

Para mayor información

**704-957-1898  
704-733-0904**

Iglesia de Restauración Charlotte  
 Pastor Carlos Hernandez  
 301 Elmhurst Rd., Charlotte, NC 28209



## La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

**Presidente**  
Alvaro Gurdíán

**Directora**  
Hilda H. Gurdíán

**Vice Presidente**  
Alvaro Gurdíán Jr.

**Editor**  
Diego Barahona A.  
dbarahona@lanoticia.com

**Reporteras**  
Patricia Ortiz  
portiz@lanoticia.com  
Paola Jaramillo  
pjaramillo@lanoticia.com

**Escritores**  
Jordan G. Forsythe  
Maggie Giraud  
Alex Cruz  
María Marín  
Maudia Meléndez  
Jennifer Roberts  
Teresita Mazz

**Traducción del Editorial**  
Kendal Walters

**Gerente de Ventas Sector Latino**  
Rosario Herrera  
704-965-9443  
rherrera@lanoticia.com

**Ejecutivos de Cuenta**  
Joel Fernández  
704-568-6966 ext. 100  
jfernandez@lanoticia.com

Ana Navas  
980-213-7919  
anavas@lanoticia.com

**Directora de Arte**  
María E. Benton

**Diseño Gráfico**  
Arelí Tello

**Director de Informática**  
Alvaro Gurdíán Jr.

**Administración**  
Alejandrina Rosales

**Coordinadora de Publicidad**  
Steysi Cerna

**Director de Circulación**  
Alvaro Gurdíán

**Distribución**  
Eduardo García  
Jorge García  
Edgar Silva Rodríguez

**La Noticia**  
5936 Monroe Road  
Charlotte, NC 28212  
Tel: 704-568-6966  
Fax: 704-568-8936  
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores. La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Auditado por:



# La ignorancia es atrevida: El precio político de no saber historia básica

Diego Barahona A.

La semana pasada un legislador republicano quiso defender una de sus posiciones usando sus lánguidos conocimientos de historia estadounidense, dando como resultado un nuevo incidente que pone en vergüenza el nombre de Carolina del Norte.

El representante republicano de Concord, Larry Pittman, dijo en un mensaje de Facebook el 12 de abril, que el presidente Abraham Lincoln era un “tirano” similar al dictador alemán Adolf Hitler. Esto ocurrió justamente en el aniversario 156 del ataque al Fuerte Sumter (Carolina del Sur), incidente considerado como el inicio de la Guerra Civil.

Cuando hizo esta disparatada comparación, Pittman defendía en su página de Facebook un proyecto de ley estatal para prohibir el matrimonio gay, lo cual hubiese desafiado un fallo de la Corte Suprema de Justicia. Al final, el proyecto de ley que defendía Pittman no avanzó.

Frente a esto, una persona escribió al legislador estatal en Facebook pidiéndole que lo “superara”, a lo que Pittman respondió: “Y si Hitler hubiera ganado, ¿debería el mundo superarlo?” Luego, de la nada, siguió su argumento invocando sus peculiares conocimientos de historia, comparando a Adolf Hitler con el primer presidente republicano de Estados Unidos, diciendo: “Lincoln era el mismo tipo de tirano y personalmente responsable de las muertes de más de 800,000 estadounidenses en una guerra que era innecesaria e inconstitucional”.

Revisemos brevemente algunos datos históricos relevantes, que pueden servir de referencia al legislador Pittman.

A mediados del siglo XIX, cuando la esclavitud se convirtió en el tema central de la política estadounidense, se creó el Partido Republicano. La figura más destacada del partido, un abogado de Illinois llamado Abraham Lincoln, prometió que si llegaba a la presidencia, lucharía contra este

problema. La elección de Lincoln intensificó las divisiones entre el norte y el sur.

¿Fue inconstitucional la Guerra Civil? Los estados confederados buscaron separarse de la Unión, argumentando un excesivo control por parte del gobierno federal, especialmente después de que se promulgara la emancipación de los esclavos. Los primeros cañonazos se dispararon en el Fuerte Sumter, frente a las costas de Charleston, Carolina del Sur el 12 de abril de 1861, dando paso a la Guerra Civil.

Lincoln prevaleció en el campo de batalla y en los tribunales. Una corte estableció que los estados individuales no tenían derecho a separarse unilateralmente (Texas v. White en 1869). Otra dictaminó que la Confederación no era un gobierno legítimo (Shortridge et al. v. Macon en 1867). En pocas palabras Lincoln actuó dentro del marco de la ley para preservar la Unión.

Durante los cuatro años que duró esta guerra, más de tres millones de estadounidenses fueron movilizados, de ellos 617,000 murieron. El Norte perdió 359,000 hombres y el Sur 258,000. Hubo más muertes debido a epidemias y enfermedades que a la guerra en sí.

Por su parte Hitler, en su intento por conquistar Europa, desencadenó la Segunda Guerra Mundial (1939 -1945) en la que murieron alrededor de 60 millones de personas. Durante la guerra los Nazis sistemáticamente asesinaron entre 11 y 14 millones de personas, incluidos cerca de 6 millones de judíos en los campos de concentración.

¿Cómo se atreve el representante Pittman a comparar dos figuras tan diametralmente opuestas como Lincoln y Hitler? Es lamentable que este despliegue de ignorancia sobre nuestra propia historia venga paradójicamente de un legislador estatal republicano.

## Brazen ignorance: The political cost of not knowing basic history

Diego Barahona A.

Last week, a Republican lawmaker wanted to defend one of his positions by using his weak knowledge of American history. This resulted in an incident that disgraces the state of North Carolina.

On April 12, Larry Pittman of Concord, a Republican member of the N.C. House of Representatives, said in a Facebook post that President Abraham Lincoln was the same type of “tyrant” as German dictator Adolf Hitler. This happened to be on the 156th anniversary of the attack on Fort Sumter, South Carolina, considered the beginning of the Civil War.

When Pittman made this ridiculous comparison, he was on his Facebook page defending a state bill to ban gay marriage, which would have defied a Supreme Court ruling. The bill that Pittman was defending ultimately did not go forward.

Someone wrote on the legislator’s Facebook page and made a comment regarding states’ rights, saying that the Civil War was over and that Pittman should “get over it.” Pittman replied: “And if Hitler had won, should the world just get over it?” Then, out of nowhere, he continued his argument by invoking his peculiar historical knowledge. He compared Adolf Hitler to the first Republican president of the United States by saying: “Lincoln was the same sort (of) tyrant, and personally responsible for the deaths of over 800,000 Americans in a war that was unnecessary and unconstitutional.”

Let’s briefly review some relevant historical facts that may serve as a reference to Representative Pittman.

The Republican Party was created in the mid-19th century, a time when slavery was a central theme in American politics. The most prominent figure in the party, an Illinois lawyer

named Abraham Lincoln, promised that he would fight against this problem if he became president. Lincoln’s election intensified the divisions between the north and south.

Was the Civil War unconstitutional? The Confederate states sought to secede from the Union, arguing that the federal government had excessive control, especially after the emancipation of the slaves. On April 12, 1861, the first gunshots were fired at Fort Sumter, off the coast of Charleston, South Carolina, leading to the Civil War.

Lincoln prevailed on the battlefield and in the courts. One court established that individual states didn’t have the right to unilaterally secede (Texas v. White in 1869). Another court ruled that the Confederacy was not a legitimate government (Shortridge et al. v. Macon in 1867). In short, Lincoln acted within the framework of the law in his efforts to preserve the Union.

Over the four years of the war, more than three million American troops were mobilized, 617,000 of whom died. The North lost 359,000 people and the South lost 258,000. There were more deaths due to epidemics and diseases than the war itself.

In the case of Hitler, his attempt to conquer Europe unleashed World War II (1939-1945), a war in which around 60 million people died. During the war, the Nazis systematically killed between 11 and 14 million people in concentration camps, including about 6 million Jews.

How can Representative Pittman dare to compare Lincoln and Hitler, two figures who are entirely different? It is unfortunate and ironic that this display of ignorance about our own history comes from a Republican state legislator.



# Inmigración™

## La Noticia

## Gobierno endurece medidas contra los indocumentados

Estados Unidos endureció la presión contra indocumentados al aumentar la gravedad de los delitos migratorios, lo que podría incrementar las deportaciones.

Cruzar la frontera de forma ilegal, ayudar o proporcionar recursos a personas para hacerlo, portar documentos falsos, resistirse a agentes de migración o el reingreso a Estados Unidos tras una expulsión o deportación serán considerados ofensas muy graves y quienes las cometan tendrán prioridad en su persecución judicial, dio a conocer ayer el fiscal general, Jeff Sessions.

Según analistas, todo lo que había dicho el presidente Donald Trump con las órdenes ejecutivas del 25 de enero, era un mandato para inmigración. Pero ahora Sessions extiende ese mandato a los tribunales criminales.

### “Una nueva era” antiinmigrante

“Para aquellos que continúan tra-

Asimismo, los inmigrantes enfrentarían ahora cargos por crímenes serios sólo por cruzar la frontera sin documentos, lo que hasta ahora representaba una falta menor.

tando de entrar de manera ilegal a este país, están advertidos. Esta es una nueva era: esta es la era Trump”, sentenció Sessions.

Los nuevos lineamientos de la cruzada contra los inmigrantes, anunciados el 11 de abril por el procurador, criminalizan a sectores cada vez mayores de inmigrantes en Estados Unidos.

En un acto celebrado en el estado



de Arizona, Sessions expresó que emitió lineamientos a los fiscales en todo el país para que presenten cargos contra individuos que introduzcan y den albergue a inmigrantes sin documentos.

Asimismo, los inmigrantes enfrentarían ahora cargos por crímenes serios sólo por cruzar la frontera sin documentos, lo que hasta ahora representaba una falta menor.

Sessions también indicó a los fiscales presentar cargos contra inmigrantes indocumentados por fraude con documentos y por robo de identidad.

El procurador también anunció un plan para contratar 50 nuevos jueces de inmigración, durante 2017 y que para el próximo año se enviarán a otros 75 jueces a la zona. Con esta decisión se pretende cortar de tajo la saturación que se vive en las cortas dedicadas a asuntos migratorios. Jeff Sessions, involucrado en el escándalo Trump-Rusia, indicó que el programa de migración del magnate ya ha dado resultados: de acuerdo con el fiscal general durante marzo de 2017 el flujo de inmigrantes resultó ser el más bajo en los últimos 17 años. “Esto no es un accidente, esto pasa cuando tenemos un presidente que entiende la amenaza y que no tiene miedo de identificarla públicamente y enfrentarla”, afirmó Sessions.

dish  
LATINO

DishLATINO AHORA TIENE OPCIONES

## SIN CONTRATO ANUAL

PAQUETES

SIN VERIFICACIÓN  
DE CRÉDITO

SIN CONTRATO  
ANUAL

\$29<sup>99</sup>  
AL MES  
Más impuestos.



OBTENER SERVICIO DE DishLATINO ES FÁCIL

- ✓ 1. Llámanos.
- ✓ 2. Elige tu paquete.
- ✓ 3. Paga con tarjeta o en efectivo.
- ✓ 4. Disfruta de la mejor programación.

INCLUIDOS

POR 3 MESES

HBO® HBO  
LATINO

Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad de HBO®. Después de 3 meses, se le cobrarán \$15 al mes a menos que llame para cancelar.

HD GRATIS  
DE POR VIDA

DISFRUTA DE LA MEJOR PROGRAMACIÓN SIN CONTRATO ANUAL. ¡TODOS CALIFICAN CON DishLATINO!

Unique Satellite  
(704) 810-2431

331 Waughtown St. Ste. B Winston, Salem NC 27127  
www.uniquesat.getdish.com

TUS CANALES FAVORITOS  
EN ESPAÑOL E INGLÉS



DishLATINO ES EL SERVICIO DE TV PREFERIDO POR MILLONES DE LATINOS



dish  
LATINO

VENDEDOR AUTORIZADO

**Términos y condiciones importantes:** Ofertas promocionales: Requiere activación de nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. **Cargo por activación:** “El Plan Sin Contrato Anual” requiere un cargo por activación de \$150 y la compra de un receptor. Los clientes que se suscriben a un paquete de DishLATINO o Internacional elegible reciben un crédito instantáneo de \$125 en el cargo de activación. **Canales premium:** El valor de la oferta premium es de \$45; después de 3 meses, se aplicará el precio mensual regular vigente en esa fecha, a menos que nos llame o visite nuestro sitio web para cambiar a un servicio inferior antes de finalizar los tres meses. **Requisitos de instalación/equipo:** Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. Aplican cargos mensuales y límites a la cantidad y tipo de receptores. Todos los cargos, incluyendo programación mensual, Pay-Per-View y mejoras de equipo, deben pagarse por adelantado; el incumplimiento de pago en la fecha límite resultará en la desconexión del servicio dentro de 24 horas. **Otras consideraciones:** Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Las ofertas están sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicar impuestos o cargos de reembolso por impuestos estatales sobre ingresos brutos. Pueden aplicar restricciones adicionales. **Las ofertas finalizan el 21/06/17.** HBO® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc.



# Casi 1,500 economistas destacan aporte de los inmigrantes en Estados Unidos

Un grupo de 1,470 economistas piden al gobierno “modernizar el sistema de inmigración en una carta enviada el 12 de abril, en donde argumentan que los inmigrantes crean negocios, son hábiles en matemáticas, ciencias e ingeniería, y pueden contrarrestar cualquier desaceleración producida por el retiro de la generación de los nacidos en los 1950 y 1960.

Los firmantes provienen de todas partes del ámbito político, incluyendo a Austan Goolsbee, asesor económico del expresidente Barack Obama, y Glenn Hubbard, quien trabajó para el exmandatario George W. Bush. Seis de los firmantes son premios Nobel.

#### La carta:

“Estimado Sr. Presidente, líder de la mayoría McConnell, líder de la mayoría Schumer, presidente de la Cámara de Representantes Ryan y líder de la minoría Pelosi:

Los economistas abajo firmantes representan una amplia franja de

opiniones políticas y económicas. Entre nosotros hay republicanos y demócratas por igual. Algunos de nosotros están a favor del mercado libre, mientras que otros han defendido un mayor rol del gobierno en la economía. Pero en algunas cuestiones hay un acuerdo casi universal. Una de estas cuestiones se refiere al amplio beneficio económico que los inmigrantes aportan a este país.

Mientras el Congreso y la Administración se preparan para revisar nuestras leyes de inmigración, les escribimos para expresar nuestro amplio consenso en que la inmigración es una de las ventajas competitivas significativas de Estados en la economía global. Con las garantías adecuadas y necesarias, la inmigración representa una oportunidad más que una amenaza para nuestra economía y para los trabajadores estadounidenses.

Consideramos QUE los beneficios de la inmigración son incalculables:

■ La inmigración trae a emprendedores que comienzan nuevos nego-

cios que contratan a trabajadores estadounidenses.

■ La inmigración trae a trabajadores jóvenes que ayudan a compensar el retiro a gran escala de los “baby boomers”.

■ La inmigración trae diversos tipos de habilidades que mantienen flexible nuestra fuerza laboral, ayudan a que las empresas crezcan y aumentan la productividad de los trabajadores estadounidenses.

■ Los inmigrantes son mucho más propensos a trabajar en áreas innovadoras y que generan nuevos empleos, como la ciencia, la tecnología, la ingeniería y las matemáticas, creando productos que mejoran la vida e impulsan el crecimiento económico.



■ La inmigración, sin duda, tiene costos económicos también, especialmente para los estadounidenses en ciertas industrias y los estadounidenses con niveles educativos más bajos. Pero los beneficios que la inmigración aporta a la sociedad supera con creces sus costos, y una política de inmigración más inteligente podría maximizar los beneficios de la inmigración y reducir los costos.

Instamos al Congreso a modernizar nuestro sistema de inmigración de una manera que maximice la oportunidad que la inmigración pueda generar y reafirme la rica historia de darle la bienvenida a los inmigrantes a Estados Unidos”.



PARDO LAW FIRM, PLLC

- Acción Diferida
- Perdón “Waiver”
- TPS

## ABOGADO DE INMIGRACIÓN

JORGE IVAN PARDO

### ATENCIÓN

Programa de Perdón Provisional (I-601A) ahora disponible para cónyuges e hijos de Residentes o Ciudadanos. Llámenos para ver si califica.

704-644-7065 • [www.abogadopardo.com](http://www.abogadopardo.com)



JORGE IVAN PARDO

El Abogado Jorge Iván Pardo dedica su practica exclusivamente al área de Leyes de Inmigración.

- Peticiones Familiares • Residencia, Ciudadanía
- TPS, Nacara • Visas De Prometido(a)
- Detenciones por ICE/Fianzas • Perdón (Waiver)
- REPRESENTACIÓN EN CORTE DE INMIGRACIÓN

SU CONSULTA  
ES CON EL ABOGADO  
Y EN SU IDIOMA

Para concertar una cita llame al: **(704)-644-7065**

**¡Nueva dirección!** 9101 Southern Pine Blvd. Suite 285, Charlotte, NC 28273



# Consulado se prepara para abrir sede en Raleigh

Paola Jaramillo

El cónsul general de Guatemala para las Carolinas, José Rafael Archila Ruiz y la vicecónsul, Cristina España, ya están en Raleigh y ultimando los detalles de la que será la sede consular.

Aunque el objetivo inicial fue abrir a finales de este mes, esto puede tomar algunas semanas más, ya que están en el proceso de instalar los equipos, contratar el personal y otros detalles. “Seguimos trabajando”, dijo Archila Ruiz a La Noticia.

drán contactarlos en este tipo de situaciones.

De la misma manera, la red consular cuenta con un centro de llamadas, el 1-844-805-1011, donde toman el caso y lo refieren al consulado correspondiente.

De acuerdo al Censo del 2010, la población guatemalteca en Carolina del Norte superaba los 20,200 habitantes, mientras que en Carolina del Sur llegaba a los 9,000. “Hay días poras en diferentes partes del estado. Lo analizaremos para programar los consulados móviles, una



El cónsul de Guatemala para las Carolinas, José Rafael Archila Ruiz y la vicecónsul, Cristina España/P.J.

Este consulado general que atenderá a las Carolinas no solo ofrecerá los servicios de tramitación de documentos consulares, sino que también contará con un programa de asistencia de orientación migratoria donde se dará asesoría y se referirá a los guatemaltecos que necesitan apoyo legal. “Funciona en todos los consulados de Guatemala, lo que buscamos es evitar que caigan en manos de abogados inescrupulosos que toman los casos y no hacen nada”, agregó.

## Ayuda legal

En cuanto a los servicios de ayuda legal para connacionales o en situaciones de deportación, el consulado tendrá la disponibilidad de orientarlos y de visitarlos en las cárceles locales y estatales, mas no de representarlos en la corte o pagar un abogado que lo haga.

“No podemos hacer esto, pero sí ayudarles en trámites con los niños y la documentación necesaria, también que sepan sus derechos y velar para que sean respetados”, mencionó Archila.

Es por esto que tan pronto abran al público, habilitarán una línea telefónica de emergencias donde po-

vez al mes, donde llevaremos todos nuestros servicios. Además podemos acompañarlos en las reuniones y eventos donde necesiten nuestra presencia”, apuntó el cónsul Archila.

## Reciben hojas de vida

La vicecónsul, Cristina España, quien llega a Raleigh tras laborar durante siete años en la sede consular de Atlanta, mencionó que durante los consulados móviles que hacían a Carolina del Norte detectaron una gran población de la región de Oriente de Guatemala, donde hay una gran comunidad indígena. Es por esto que dentro de las contrataciones locales, el consulado está urgiendo a aquellos guatemaltecos que, además de español e inglés, hablen Maya u otro dialecto, a que mande su hoja de vida a: consraleigh@gmail.com

“Son comunidades muy vulnerables porque no hablan bien el español, pero son muy unidos porque trabajan en grupo. Nuestro objetivo es contar con una o varias personas que les pueda ayudar de manera directa”, concluyó la vicecónsul.

Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

## Queen Maya's Services

- W-7
- Bookkeeping
- Payroll
- Registro de Nuevos Negocios
- Seguros Comerciales
- Auditorías de Worker's Comp
- Cartas y mucho más

¡Consulta Gratis!



Lyzeth Morales

Horario 9:00am a 2:00pm (Después C/Cita)

¡Lláme hoy mismo!

4614 Wilgrove Mint Hill Rd. Suite A-1  
Charlotte, NC 28227 (A 5 min de la Disco Rodeo)

**704-919-1339**

## Viajes a México y USA



- Seguridad
- Comodidad
- Buenos precios

### Paquetería a todo México

Vazmart Express  
Tornado Express

Rápido - Seguro  
Confiable

Horarios de salida de  
El Expreso a las 2:30PM  
y Tornado a las 1:30PM.

**919.464.9444**

Llámanos con gusto te atendemos

Llámanos gratis desde cualquier lugar **1-800-601-6559**

### VIAJES A:

- Houston
- Brownsville
- Matamoros
- Laredo
- El Paso
- San Antonio
- Dallas
- Atlanta
- Louisiana

### VIAJES A MÉXICO:

- Morelia
- Celaya
- Salvatierra
- Querétaro
- San Luis Potosi
- Cd. Altamirano
- Durango
- Aguascalientes
- Rio Verde
- Guadalajara
- Irapuato
- Zamora

AHORA COMPRE SUS BOLETOS EN LÍNEA

[www.elexpreso.net](http://www.elexpreso.net) • [www.tornadobus.com](http://www.tornadobus.com)

Conexiones a Veracruz, Tabasco, Chiapas y Oaxaca.

Ofrecemos **WiFi**

**704-921-4076**  
4705 North Tryon St. Charlotte, NC 28213

y Enchufes de electricidad (Power outlets).



CUMPLIENDO SUEÑOS DESDE 1994

## ¡Boletos de avión, Cruiseros y Paquetes vacacionales!

Compre desde la comodidad de su casa



USA, México, el Caribe, Centro y Sudamérica

Pague con:



**1-800-838-2885**  
**704-553-8344**

Servicios las 24 hrs  
7 días a la semana



# Vida Sana™

## La Noticia

### ¿Cómo saber si mi hijo es obeso?

Sandra Tejada

La obesidad en los niños representa uno de los problemas de salud más grandes en este país particularmente para los latinos. Lamentablemente las tasas más altas de obesidad la tiene nuestra comunidad.

Por eso ya es hora de empezar a crear conciencia y de actuar inmediatamente.

La obesidad significa que hay un exceso de grasa en el cuerpo, sin embargo unas libritas de más no significa obesidad, pero si requiere que haya un cambio en la dieta y en las actividades.

#### ¿Niño gordito u obeso?

En términos generales un niño no se considera obeso si su peso está hasta un 10% más que el recomendado para la estatura y su tipo de cuerpo. Usted puede preguntar a su médico cual es el peso ideal que debería tener su hijo.

De acuerdo con el Centro para la Prevención y Control de Enfermedades (CDC) el porcentaje de obesidad en los

últimos 30 se ha doblado en niños y cuadruplicado en adolescentes.

Aunque la obesidad puede ser de tipo genético u hormonal, también ocurre cuando se consumen más calorías que las que se pueden quemar a través del ejercicio o actividades cotidianas. El cuerpo almacena esas calorías extras en forma de grasa.

Entre las causas y factores que contribuyen a la obesidad se encuentran: Los genes, estilos de vida poco saludables, situaciones emocionales, factores en el medio ambiente, la edad, los embarazos y algunas enfermedades y medicinas que pueden promover la obesidad.

#### ¿Qué hay de malo con que mi hijo esté "muy gordito"?

La obesidad puede causar efectos en la salud de los niños que pueden ser inmediatos como por ejemplo las enfermedades cardiovasculares, prediabetes, enfermedades en huesos o articulaciones, problemas de sueño entre otros.



También puede causar problemas a largo plazo como en el caso de la diabetes tipo 2, ataques al corazón, cáncer, problemas de hígado, páncreas, tiroides, próstata etc.

#### ¿Qué puedo hacer?

Existen muchas formas que los padres pueden hacer para prevenir la obesidad en sus hijos, incluyendo:

- Hacer buenas decisiones al escoger alimentos.
- Respetar el apetito del niño; los niños no tienen que comerse todo lo que hay en el plato.
- Evite cocinar alimentos con alto contenido en azúcar.
- Planeen actividades en familia como caminatas, andar en bicicleta, ir al parque a jugar etc.
- No deje que ellos miren tanta televisión. 1-2 horas al día es suficiente.
- No los premie con comidas o con postres. Recompénselos con amor y atención.

#### Consejos para su cocina

A la hora de ofrecer los alimentos a nuestros hijos debemos empezar a hacer decisiones más saludables para empezar

a ahorrar en calorías y grasas. Entre alguna de las ideas esta:

- Consumir leche baja en grasa, 1% o descremada. Recuerde que los niños entre 1-2 años de edad necesitan la leche entera.
- Limite el consumo de jugo a 1/2 tasa al día. Evite las bebidas dulces como sodas, bebidas azucaradas en polvo, te dulce. Enséñelos a tomar agua entre comidas.
- Hornee, utilice alimentos conservados en agua. Evite las comidas fritas.
- Sirva las ensaladas sin salsa o mantequilla. Utilice limón o vinagre para aderezarlas.
- Prepare los alimentos en casa y evite las comidas rápidas.

En sus manos está la salud de sus hijos. Ellos aprenderán a comer de la manera que usted come. ¡Asegurémonos de darles un buen ejemplo!



Sandra Tejada  
Nutricionista del Programa del WIC/Coordinadora del Programa de Lactancia  
Cabarrus Health Alliance  
300 Mooresville Rd,  
Kannapolis, NC 28083



## ¿Necesita un dentista?

Ofrecemos servicios de odontología general para toda la familia

### Albemarle Road Family Dentistry

6404 Albemarle Road, Ste. C, Charlotte, NC 28212

Aceptamos:

- Medicaid y Health Choice
- La mayoría de seguros

Las emergencias son atendidas el mismo día

Nguyen T. Nguyen, DDS • Tanya M. Moody, DMD

Lunes a Viernes: 9am-6pm  
Sábados: 9am-5pm • Domingos: Cerrado

**704-910-4720**  
arfamilydentistry.com

¡Bienvenidos pacientes nuevos!

## Visitas el mismo día para condiciones agudas: Gripe, Infecciones ect

Consultas a Precios económicos

### Medicina de Familia

- Laboratorio (precios cómodos)
- Chequeos preventivos
- Chequeos para toda la familia
- Vacunas
- Planificación familiar
- Físico de escuela/deportes

MCFamilyMedical.com

**704-921-1000**

Los esperamos en: 6700 Albemarle Rd, Charlotte, NC 28212

Aceptamos seguros, Debit-Tarjeta de crédito y cash

Horario: lunes a viernes de 8:00am a 6:00pm



# ¿Cómo enfrentar la manipulación emocional?



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.

**L**a manipulación es una conducta que es común en los seres humanos, por lo que todos la hemos usado en algún momento de nuestra vida, en menor o mayor grado. Sin embargo, hay personas que pueden utilizar la manipulación como una manera de presionar y mantener ventaja de las relaciones.



## ¿Cómo identificar si una persona está utilizando la manipulación para tomar ventajas de nuestra relación?

- No expresa de forma clara sus deseos y querer que adivines sus necesidades y deseos.
- Expresar molestia cuando no piensas igual.
- Ejerce presión para lograr lo que quiere.
- Hace amenazas cuando la presión no le funciona para lograr lo que quiere.

## Poco saludable

Estas señales se pueden convertir en un patrón de conducta repetitivo que puede estar acompañado del arrepentimiento, pero luego de la reconciliación se vuelve a repetir las conductas.

Una relación que se basa en la manipulación emocional o en el chantaje no es saludable, por lo que detectarlo a tiempo es importante para poder detener el patrón.

Hay personas que no están tan conscientes de que utilizan la manipulación para mantener relaciones significativas en su vida, por lo que una confrontación puede ayudarlos/as a buscar maneras más saludables de relacionarse con otras personas. Sin embargo, hay personas que pudieran tener unos rasgos de personalidad o un estado emocional más complejo que, aunque haya un nivel de consciencia del uso de la manipulación, van a requerir de ayuda profesional para ayudarlos a desarrollar estilos más saludables.

## ¿Qué hacer para salir de una relación en donde mi pareja me manipula?

Para que una persona pueda mantener un ciclo de manipulación emocional, se requiere que haya otra persona que asuma culpa y/o se deje presionar por las amenazas. Es por eso que, desde el primer momento que detecte una señal de chantaje emocional, debe detenerlo de inmediato y deje claro que no estás dispuesto/a a tolerar la manipulación.

Si la persona se torna violenta, es importante que busque ayuda para protegerse, como por ejemplo a través de una orden de protección de las autoridades.

Si la persona hace amenazas hacia su propia vida, puede identificar alguna fuente de apoyo, como algún familiar, al que le pueda hacer llegar la preocupación por su seguridad y motiven a la persona a buscar ayuda, pero en última instancia, nadie puede asumir la responsabilidad de vida de otra persona. Usted puede dejar claro que no es su intención ni deseo de que la persona se lastime pero que esa amenaza no va a cambiar su decisión.

Si es una relación en la que quiere invertir esfuerzos, puede establecer como condición el que la persona busque ayuda profesional para poder considerar continuar en esa relación. Sin embargo, esto no es garantía de que la persona vaya a cambiar, pero puede darte el sentido de satisfacción de que usted agotó todas las alternativas antes de decidir terminar con la relación.

Recuerden que esta información no sustituye una consulta con un profesional de la salud emocional. Para mayor información pueden llamar al 984-974-3795.



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.  
Psicóloga Clínica e Investigadora  
Universidad de Carolina del Norte  
en Chapel Hill  
Departamento de Psiquiatría

# Luzca más joven y espectacular

Aumento de senos  
empezando en  
**\$3,000**

Brazilian Butt Lift  
empezando en  
**\$4,499**

Smart Lipo  
**\$899** por  
área

Tummy Tuck  
empezando en  
**\$5,499**

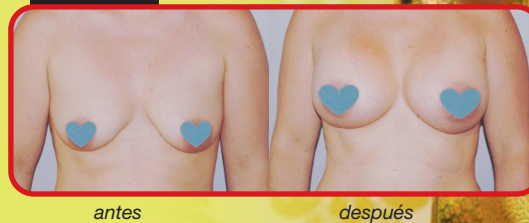
Ciente real



antes

después

Ciente real



antes

después

**Bono de \$50 a \$250 por cada amiga que nos refieras**



**PROVIDENCE**  
PLASTIC SURGERY

**Dr. Andrew Gear**  
Cirujano Plástico Certificado

**704.996.0868**

**8133 Ardrey Kell Rd, Charlotte NC, 28277**  
info@providenceplasticsurgery.net  
[www.providenceplasticsurgery.net](http://www.providenceplasticsurgery.net)



# Moldea tu cuerpo

Introduciendo **TRUSCULPT**, el nuevo concepto de "Contorno/Moldear el cuerpo"

- 1) Reducción de grasa
  - 2) Estiramiento de la piel
- Los dos tratamientos están incluidos para la mayoría de áreas en el cuerpo... estomago, lados, piernas, brazos, quijada.

## ¡Ofertas de gran apertura!

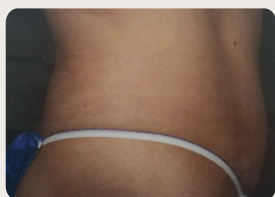
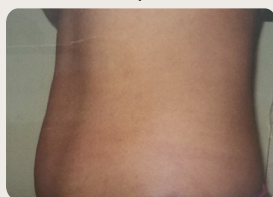
(desde ahora hasta junio)

1 área de tratamiento

**\$299**

3 tratamientos  
(por mes x3)

**\$650**



**¡Sin reposo! ¡Consulta gratis!**

Visite el nuevo MedSpa en nuestro nuevo local  
¡Mismo teléfono, mismo personal!

**Wesley D. Clement, MD**  
Director Médico / Cirujano

**Maria Reinoso**  
Asistente de estética

Llame y le responderemos todas las preguntas que tenga sobre los tratamientos

**Carolinas Eye Center & Med Spa**  
**704-503-1835**

3230 Prosperity Church Rd., Charlotte, NC 28269  
Dentro de Prosperity Commoms Office Park  
Al lado de The Fresh Market

# Recomendaciones para evitar que los niños se atraganten

Un riesgo al que siempre están expuestos los niños es a atragantarse con un objeto o alimento. Por ese motivo, expertos ofrecieron una serie de consejos para que los padres puedan evitar un accidente tan peligroso.

La Academia Americana de Pediatras (AAP) explicó que el atragantamiento es una de las principales causas de daño y muerte en los chicos, especialmente cuando son menores de cuatro años. En la mayor parte de los casos, este accidente ocurre con comida, monedas o juguetes.

Los especialistas detallaron que el riesgo depende, por un lado, de la forma, el tamaño y la consistencia del objeto. Por otro lado, se relaciona con la edad del niño y su nivel de desarrollo. Advertieron que muchos alimentos que se consideran seguros constituyen en realidad un riesgo. Las nueces y las uvas son peligrosas, y los perros calientes (hot-dogs) son los alimentos que causan la mayor cantidad de muertes por atragantamiento.

La AAP presentó una serie de consejos sencillos para prevenir el daño y la muerte de los chicos por atragantamiento:

### Consejos

- No ofrecer a los niños menores de 4 años ningún alimento redondo y firme, a menos que los padres lo corten en pedazos pequeños.



- No dar a los bebés comida peligrosa como caramelos duros, nueces, semillas y zanahorias crudas.
- Nunca permitir que un chico corra, juegue o esté acostado mientras come.
- Mantener los objetos pequeños, como las monedas, lejos del alcance de los niños.
- Leer cuidadosamente las etiquetas de los juguetes antes de dárselos a los niños pequeños.
- Es importante aprender primeros auxilios para casos de atragantamiento y técnicas de resucitación cardiopulmonar.

A su vez, los especialistas recomendaron que el gobierno controle que los productos peligrosos para los niños, incluyendo a los alimentos, tengan etiquetas que informen a los padres. Subrayaron que todo artículo que presente un riesgo demasiado elevado debería ser retirado de la circulación.

# Estudio pide alejar a los niños de las pantallas

Una investigación sugiere que una exposición excesiva a las pantallas de la televisión y las computadoras, podía provocar problemas para relacionarse.

El documento fue publicado en la revista Archives of Pediatric and Adolescent Medicine, según la principal autora, la doctora Rose Richards, de la Universidad de Otago, "nuestros descubrimientos dan cierta certeza de que es bueno limitar el tiempo que se pasa frente a la televisión", declaró. "De hecho, puede engendrar relaciones más fuertes entre la gente joven, sus amigos y sus padres".

**"Descubrimos que mirar cualquier pantalla durante mucho tiempo es perjudicial y aconsejamos a los padres atenerse al límite de tiempo recomendado de menos de dos horas de uso de pantallas al día", agregó.**

"Una alta exposición a la televisión, o incluso a la computadora, estaba relacionada con problemas a la hora de relacionarse", dijo Richards, añadiendo que tener relaciones fuertes con padres y amigos era importante para una transición sana de la adolescencia a la vida adulta.





**SU SALUD NECESITA  
DE UN SISTEMA  
QUE TRABAJA  
COMO UNO SOLO.**



## Carolinas HealthCare System

Proveer acceso al cuidado de la salud es una prioridad para el Carolinas HealthCare System. El poder de Un solo sistema significa que todo el mundo recibe el cuidado cuándo y dónde lo necesitan. Debido a que el sistema es incluyente, diverso y respetuoso con todo el mundo, hay una mejor colaboración y una mejor atención para todos.

[CarolinasHealthCare.org](http://CarolinasHealthCare.org)



# Ahorre agua y ahórrrese dinero

Diego Barahona A.

Una de las principales causas del malgasto de agua en casa se debe a hábitos que no son siempre los más adecuados, como utilizar el lavavajillas cuando está vacío, bañarse en vez de ducharse y lavarse los dientes con el grifo abierto. Si añadimos posibles fugas, el despilfarro puede ser aún mayor. A continuación algunas recomendaciones:

## Descarte fugas

La mayoría de las campañas que fomentan el ahorro del líquido elemento apunta a un consumo irresponsable por parte de los individuos, a pesar de que no siempre es así. En ocasiones, las averías y las fugas pueden ser las responsables de este gasto extra, hasta el punto de llegar a provocar el derroche de 180 litros de agua anuales. Un despilfarro que se nota no sólo en el medio ambiente, sino también en el bolsillo, por lo que se recomienda vigilar los medidores de consumo y leer con detenimiento los recibos, acciones que pueden ayudarnos a descubrir posibles fugas.

## Optimice

Instale economizadores en grifos, duchas e inodoros. Con esta medida puedes ahorrar hasta un 40% del agua. En la actualidad, el mercado ofrece aparatos muy eficaces con sistemas de ahorro ya implantados, aunque en el caso concreto de los inodoros también hay trucos para mejorar su rendimiento, consistentes en reducir la capacidad de los tanques.

Por otro lado, el cabezal eficiente de las duchas o también conocidas como



Enseñe a los niños a no desperdiciar el agua.

duchas ahorradoras, sustituye al habitual por uno que produce un chorro abundante y suave, sin disminuir el confort.

## Evite el malgasto

Es bueno recapacitar sobre una serie de hábitos cotidianos: si deja o no el grifo abierto mientras se cepilla los dientes, si llena la bañera hasta arriba, o incluso si fluye el agua mientras nos enjabonamos. Lo mejor es pasar a la acción mediante gestos sencillos.

## Consejos para ahorrar agua:

■ Sólo use el agua que usted realmente necesita. Use las máquinas lavaplatos y

lavadoras de ropa cuando se vaya a dormir y solamente cuando estos aparatos estén llenos. En cuanto al lavaplatos, cada vez que lo utilizamos necesita,

dependiendo del modelo, entre 20 y 40 litros de agua.

- Si va a comprar una nueva lavadora de ropa o de platos, opte por las de bajo consumo.
- Cambie la cabeza de su ducha, por una ducha ahorradora de agua. Su empleo le ayudará a conservar la mitad de la cantidad del agua que emplea regularmente.
- Cierre la llave mientras se cepilla los dientes.
- Descongele los alimentos sacándolos con suficiente tiempo de antelación para que no sea necesario recurrir al grifo.
- Dúchese en lugar de llenar la bañera.

Los expertos consideran que el ahorro del agua es uno de los desafíos más preocupantes que debe enfrentar la humanidad, según el Informe Mundial sobre el Desarrollo de Recursos Hídricos, el agua podría ser escasa a mediados de este siglo.



Ponga el tapón en el lavamanos, en lugar de dejar correr el agua.

**¡Compre su Casa Hoy!**  
 ¡No rente más, sea propietario!

**¿Desea Vender?**

**¡Lláme hoy!**  
 María Martínez  
 BROKER/REALTOR  
 Con Licencia en NC / SC  
**704.771.4087**  
 Mariamartinez.realtor@yahoo.com

**¡Aproveche!**  
**Reciba \$15,000** NCHousing program  
 Para los que califican

10706 Sikes Place, Charlotte NC 28277

W-7 Wilkinson REAL ESTATE

**¿Por qué Rentar Cuando Puede Comprar?**

**Wilkinson ERA REAL ESTATE**

• Le Ayudo a vender su casa  
**¡Programas Especiales!**  
 4% con W-7 • 100% financiamiento Si califica

**\$15,000** House Charlotte Program (HCP)  
 De cuota inicial Solo para algunos Condados

**15 años** trabajando con la comunidad latina

**Lucy Rojas**  
 Broker/Realtor NC/SC  
**704-506-7978**  
 lucyrojassellnc@gmail.com  
 10706 Sikes Place, Charlotte NC 28277

**¡Lláme para una consulta sin compromiso!**



Fusión de sabores internacionales

# Pollo al ajillo



Rhaiza Carreño

### Ingredientes

- 8 Entre muslos de pollo deshuesados
- 8 Dientes de ajo
- 1 Hoja de Laurel
- 4 Cucharadas de aceite de oliva
- 1 Taza de vino blanco
- Sal y Pimienta al gusto

Como ustedes saben mis queridos lectores, soy fan número uno de las recetas sencillas, exquisitas y sobre todo baratas. En la

que les presento esta semana, su ingrediente estrella es el pollo, aromatizado con hierbas y con mucho ajo. Este es un plato clásico de la cocina tradicional española que puede ser presentado bien como tapa o plato principal.

En esta receta como podrán observar tenemos dos ingredientes muy saludables, el pollo y el ajo que hacen una combinación perfecta y deliciosa.

### Preparación

Eliminar la grasa del pollo. Salpimentar y en una olla ancha ponemos el aceite de oliva a fuego medio y agregamos los ajos sin pelar, cocinándolos hasta caramelizarlos pero

que no se quemen y de esta forma aromatizar el aceite, cuando veamos que están blanditos retiramos y reservamos.

Añadimos el pollo, los ajos y la hoja de laurel. Volteamos el pollo para que quede doradito por ambos lados.

Bajamos el fuego y agregamos el vino, tapamos y dejamos cocinar hasta que el vino seque casi por completo. Podemos servir con arroz blanco y aguacate o una ensalada fresca y adornamos con cilantro picadito. Que lo disfruten.



Rhaiza Carreño

Organizadora de eventos: planeamos, diseñamos y producimos fiestas temáticas, bodas, banquetes y eventos corporativos.  
Celular: 704-776-5840.  
E-mail: cakesrhaiza@gmail.com

## STIKELEATHER REALTY Llamen a Carmen Arevalo 704-537-3900

4915 Monroe Road  
Charlotte, NC 28205

www.stikeleatherrealty.com

NOSOTROS TAMBIEN RENTAMOS CASAS. NUESTRO CONTRATO ES EN ESPAÑOL. Y HABLAMOS ESPAÑOL.

¡LLAMENOS QUE LO TRATAREMOS CON RESPETO!

### PARA LA VENTA O RENTA



**9820 Garthwood Rd-** 3 habitaciones, 1 1/2 baño, aire central, jardín grande cercado. Pintada, muy bonita. **Por \$89,900.** Dueño/Agente financia con \$15,000 de inicial y pagos mensuales de \$563 a \$603 de principal e intereses. **Para la renta por \$895 al mes.** Dueño/Agente



**2124 Parkdale Ave-** Rancho de ladrillo de 3 habitaciones con aire central, techo para carro, en area bonita en Gastonia a 30 minutos de Charlotte. **Por \$79,900** con \$15,000 de inicial y pagos mensuales de interes y principal de \$523 al mes.



**9920 Parkridge Dr-** Casa mobil de 3 habitaciones, 2 baños que necesita arreglos en vecindario tranquilo. Lote muy grande. **Por \$54,900** y dueño financia con \$8,000 de inicial y pagos mensuales de interes y principal de \$378 o **se puede rentar por \$795 al mes** despues que se arregle. Dueño/Agente



**1919 Irma St-** Rancho de ladrillo de 3 habitaciones, techo nuevo, piso nuevo en cocina, pintada. **Por \$94,900** con \$15,000 de inicial y pagos mensuales de interes y principal de \$604 al mes. **Para la renta por \$945 al mes.** Dueño/Agente

## ¿Pensando en Vender o Comprar Casa?

Your Realtors Expert in The Carolinas

- Casas Nuevas o Existentes
- Miles de \$\$\$ de ayuda a compradores de Casa
- Con o sin Crédito OK
- Precalificación con SS ó W-7
- Vendemos su Casa al mejor precio y en tiempo récord

**704-540-4646**

Búscanos en

www.americasre.com

**Aproveche!**  
**\$15,000**

De ayuda para el down payment\*

\* solo por tiempo limitado \* Restricciones aplican



1101 Tyvola Rd. | Suite 103  
Charlotte, NC 28217

**We are hiring**  
**Licensed Real Estate Brokers!**

Héctor y Cecilia Carbajal  
Realtors en NC y SC

## latin tours Agencia de Viajes y Servicios

\$\$\$  
Precios Bajos Garantizado

- ★ Boleto aéreo
- ★ Paquetes turísticos
- ★ Boleto de autobús
- ★ Notario Público
- ★ Traducciones, Apostillados
- ★ Foto Pasaporte
- ★ Laminados Scanner
- ★ Taxes-Impuestos



Atención 7 Días



Tarifas Especiales para Grupos

Paquete Todo Incluido



4459 Central Ave (Dentro de SAV WAY)

704-536-3050 / 1-888-462-2854

Horario  
Lunes a viernes de 9am a 7pm  
Sábados 9am a 6pm  
Domingos 9am a 4pm





# Primeros<sup>TM</sup>

\*arte, cultura y entretenimiento



## Bailando a través de América Latina Jóvenes talentos latinos difunden su cultura mediante la danza

**Diego Barahona A.**

Quienes asistieron al espectáculo “Bailando a través de Latinoamérica”, realizado el sábado 15 de abril en el McGlohon Theater de Charlotte, pudieron recorrer 14 países de Latinoamérica representados con 18 danzas. Como ya es una tradición, el evento fue organizado por The Carolinas Latin Dance Company.

Este año el show mostró el talento de 60 bailarines con edades que

fluctuaron desde los cinco a los 30 años.

La noche se engalanó con la presentación especial del guitarrista Colombiano Aris Quiroga, además de un reconocimiento al periódico La Noticia por sus 20 años.



**Para más información**

Llame Gladys Gómez,  
directora de The Carolinas Latin  
Dance Company al teléfono:  
704-449-8868.

También puede escribir a:  
[latindancecompany@yahoo.com](mailto:latindancecompany@yahoo.com)





# Consulado móvil de Ecuador visita Raleigh el 6 y 7 de mayo

Paola Jaramillo

El Consulado General de Ecuador en Atlanta (Georgia) realizará una jornada de atención móvil en Raleigh el sábado 6 y domingo 7 de mayo.

Esta es la primera visita consular a la ciudad desde hace varios años. Entre los trámites que los ecuatorianos podrán realizar están el pasaporte (nuevo o renovación), poderes, autorización de viaje para menores, declaraciones juramentadas y empadronamiento.

“No se ofrecerá el servicio de inscripción de menores o doble nacionalidad. Queremos dejar esto muy claro”, dijo a La Noticia, Aracely Pacheco, presidenta de la Casa del Ecuatoriano Foundation, entidad con sede en Charlotte que organiza el evento.

La atención será de 9:00 a.m. a 5:00 p.m. el sábado 6 y de 9:00 a.m. a 12:00 p.m., el domingo 7. Se atenderá en orden de llegada.

La jornada consular se realizará

en el restaurante Comida Ecuatoriana ubicada en el 5417 Rock Quarry Road, Raleigh, 27610.

## Requisitos para el pasaporte

Pasaporte anterior (en caso de no poseer el pasaporte debe presentar la cédula o ficha índice junto a una declaración juramentada notariada en español en la que indique el por qué no presenta el pasaporte).

Cédula de identidad o ficha índice (únicamente si no tiene pasaporte).

Dos fotos tamaño pasaporte (fondo blanco, mirar de frente a la cámara, sin lentes o accesorios como aretes largos, etc.).

Para menores de edad: deben estar presentes padre y madre con sus respectivas identificaciones, (en el caso de que uno de los padres no pueda estar, debe presentar un poder debidamente notariado en el que diga que: Autoriza a su cónyuge para que pueda tramitar un pasaporte a su hija/o menor de edad).

Una copia a color o blanco y negro de todos los documentos a pre-



Esta es la primera visita del Consulado del Ecuador a Raleigh desde hace más de tres años/FB

sentar (incluidos los documentos de identidad).

Sobre prepagado “priority mail” con una estampilla de hasta \$6 y con “delivery confirmation” (se adquiere en el correo postal).

Pasaporte y formulario: \$70 (en efectivo o money order) (Tercera edad \$35).

## Poderes especiales y generales

1. Pasaporte vigente o cédula de identidad.

2. Si el poder es especial (ejem: herencias, trámites judiciales y procuración judicial) estos temas específicamente deben venir con una minuta en formato de Word en un flash drive, esto debe presentar el día de la cita. La minuta se la envía el abogado.

3. El Poder General es un formato que el Consulado posee así que no necesita minuta.

## Debe traer adicional los datos de la persona a la que va a dar el Poder:

1. (Nombres completos, número de cédula, estado civil y dirección domiciliaria).

2. Copia a color o en blanco y negro de todos los documentos que va a presentar incluida foto copia del documento de identidad.

## Más requisitos

Para conocer la lista completa de requisitos y los documentos que debe llevar a la jornada consular, puede escribir al correo electrónico: [cecuatlanta@gmail.com](mailto:cecuatlanta@gmail.com)

También puede visitar la página <https://www.facebook.com/ConsuladodelEcuadorEnAtlanta>

Para más información puede llamar a los siguientes teléfonos: 404-841-2276 y 704-713-9662.



**GEICO**  
Local Office

# Ahorramos dinero a la gente no solo en seguros de auto.

Ponte en contacto con tu oficina local hoy y podrás ahorrar.

704-523-2886  
[geico.com/charlotte-south](http://geico.com/charlotte-south)  
4651 South Blvd Charlotte



Liga IASO

# San José se instaló en las semifinales del torneo dominical

Gustavo Cruz

Está todo listo para el arranque de los partidos de semifinales en el torneo dominical que se juega en las instalaciones de Elon Park de la ciudad de Charlotte. Según varios aficionados consultados, esta es la mejor parte del torneo pues estarán en competencia los mejores 4 equipos de la temporada.

El cuadro de San José se logró ubicar en primer lugar, tras acumular 51 puntos fruto de 17 victorias consecutivas, 65 goles a favor y tan sólo 2 en contra, logrando un gol diferencia de (+63) algo realmente digno de destacar. Llega a estas instancias en calidad de invicto lo que le pone como el favorito para levantar el trofeo de campeón de esta temporada.

De acuerdo con el reglamento aprobado antes de la competencia, los juegos de cuartos de final y semifinal se jugarán bajo la modalidad de ida y vuelta dejando únicamente la gran final a un solo juego.



San José

En los cuartos de final enfrentó a CD Victoria que clasificó en octavo lugar. Recordemos que en el juego de ida logró vencer el cuadro 'Santo' por 3 - 1, lo que le permitía presentarse para el segundo juego con relativa

tranquilidad, pues su rival de turno tenía la obligación de buscar los goles.

Al final un empate 1 - 1, que le permite a San José enfrentar a Brothers que dejó en el camino a Inter por un marcador acumulado de 3 - 2.

En el otro encuentro de semifinales se medirán Charlotte Kings y Wingate, un encuentro que dará mucho que hablar entre los aficionados este domingo 23 de abril.

Liga IASO

## Se viene lo mejor del torneo 7 vs. 7

Gustavo Cruz

El torneo de fútbol 7 vs. 7 en la Categoría Premier está llegando a la recta final, pues se conocen los nombres de los mejores 4 equipos que participarán en los partidos de ida y vuelta, según lo aprobado antes del inicio de la competencia.

Al finalizar la temporada regular encontramos al equipo de Real León ubicado en segundo lugar con 34 puntos, luego de cosechar 10 victorias, 4 empates y 3 derrotas. Sus delanteros lograron marcar 49 goles a favor y 30 en contra, dando un gol diferencia de (+19). Esta cifra los coloca dentro de los tres equipos más goleadores del torneo.

En la instancia de cuartos de final el equipo mexicano se vio las caras con Latin Eagles, que se ubicó en séptimo lugar con 31 puntos. En el

cotejo de ida Real León venció por 4 - 1, lo que le permitía entrar al juego de vuelta con tranquilidad.

Una vez terminados los 60 minutos de juego se determinó que nuevamente el salieran triunfantes por 3 - 2, dando un marcador global de 7 - 3.

En la instancia de semifinales se tendrá que medir con el equipo de La Cancha, mientras que en la otra serie se verán las caras Croacia y Deportivo Charlotte.

Estos juegos se desarrollarán este día sábado 22 de abril a partir de las 5:00 p.m., en Elon Park, que se encuentra ubicado en el 11425 Ardrey Kell Rd, Charlotte, NC 28277. Para más información llamar al teléfono 704-201-7791.



Real León

Liga IASO

## Marquense listo para las semifinales del torneo sabatino

Gustavo Cruz

El torneo de fútbol 7 vs. 7 en la Categoría Segunda, que se juega en las instalaciones de Elon Park los días sábados está en la recta final, pues se jugarán los partidos de cuartos de final, bajo la modalidad de ida y vuelta entre los 8 mejores equipos de la temporada, de donde salieron cuatro equipos que aspiran llegar al último partido de la temporada.

El cuadro de Marquense finalizó la temporada regular en cuarto lugar, tras una dura batalla con tres equipos que tenían igual cantidad de puntos (27 tras 17 jornadas de competencia). Tuvo que medirse bajo la modalidad de ida y vuelta con Bayer de Charlotte, al que venció en el juego de ida



Marquense

por 4 - 0, dándole una cierta tranquilidad para el juego de vuelta, donde cayó por 0 - 2, dando como resultado un marcador global de 4 - 2.

Este equipo se verá las caras con Pumas en la instancia de semifinales, equipo que fu el líder del torneo con 39 puntos, sacando una diferencia de 12 unidades a su más cercano rival.

Mientras tanto en la otra llave se medirán Los Guerreros y Lancaster que se ubicaron en el torneo regular en segundo y sexta ubicación, respectivamente.

Para más información sobre este torneo y para el que está por arrancar, llamar al teléfono 704-201-7791.



Fiesta Futbol League

# Equipos ofrecen escandalosas goleadas en la Jornada Sabatina

Juan Vázquez

Pasado el medio del 15 de abril, se enfrentó el equipo de Castely Soccer Academy 05, el cual después de un polémico marcador, sucumbió 3 a 5 frente a la escuadra de 360 Tigers 05/06.

Otro marcador escandaloso, fue el resultado de una contundente goleada que el Cruz Azul 04 dio cuenta de 12 a 1 al equipo de Charlotte Sporting 04, en la división 2000.

Por su parte el conjunto del Atlético Charlotte 00, después de algunas dificultades y con un poco de suerte, logró ganar por la mínima diferencia de 1 a 0 al Diamond FC, que no supo aprovechar un penal a favor que pudo haber sellado un empate.

Mientras tanto Guerreros sin jugar

del todo bien en esta jornada, logró ganar 2 a 1 a la escuadra de Castely Soccer Academy 00, que jugó un partido de posesión de balón, con un buen juego como equipo, pero que al final no tuvo suerte al momento de definir el gol.

### Liga Dominical

En la Liga Dominical de Concord la jornada estuvo muy competitiva y el conjunto Deportivo Azteca logró su primera victoria 4 a 1 a manos del equipo USA, que le expulsaron a un jugador al minuto 5 del encuentro, y con esta victoria Deportivo Azteca suma sus 3 primeros puntos.

En otro encuentro al equipo Maguey le vino bien el descanso, pues en su regreso goleó 4 a 0 al conjunto de Escorpión.



Si usted tiene un equipo y quiere ser parte de Fiesta Futbol League puede obtener más informes llamando al teléfono: 704-960-5382.



# Griffin

## MITSUBISHI

70 años haciendo la diferencia



2017 Mirage G4 ES  
\$169 mensual\*



2017 Outlander Sport ES  
\$259 mensual\*



2017 Outlander ES  
\$289 mensual\*

**¿Tiene problemas de crédito? Venga a vernos**

2420 W Roosevelt Blvd, Monroe, NC 28110  
(704) 992-3100



Pregunta por Carlos

\* Estas mensualidades están basadas en un financiamiento a 84 meses con \$2,000 de pago inicial en efectivo y crédito aprobado. Venga a vernos para mayores detalles.



# Omnibus Express

¡Viaje **Cómodo y Seguro**  
En **Autobuses de Lujo!**

**Aproveche!!!**  
Nuestra Promoción  
de descuentos  
a México



**¡Ahora, Autobuses nuevos!**  
con Internet y conexiones  
para cargar el celular

**Salida desde Charlotte todos los días**

Directos a:

Houston, Tx.  
San Antonio, Tx.  
Laredo, Tx.  
Roma, Tx.  
McAllen, Tx.  
Brownsville, Tx.  
Matamoros, Tamps.  
Monterrey, NL.  
San Luis Potosí, NL.  
Queretaro, Qro.  
Celaya, Gto.  
Oaxaca, Oax.  
Tapachula, Chia.

**Reserve  
su Boleto al**

**1-800-289-0103**

Charlotte, NC

**1-800-654-0416**

Atlanta, GA

Otros destinos:  
Morelia, Mich.  
México, DF.  
Toluca, Edo Mex.  
Zacatecas, Zac.  
San Luis de los Lagos, Jal.  
Aguascalientes, Ags.  
Guadalajara, Jal.  
Torreon, Coah.  
Durango, Dgo.  
Veracruz, Ver.



4801 N. Tryon St. Charlotte, NC 28213

## Ramblewood Park - NCISL Galel FC consiguió una victoria angustiosa

Gustavo Cruz

Las emociones del Torneo Apertura 2017 continúan en las instalaciones de Ramblewood Park de la ciudad de Charlotte donde los equipos suman y restan posibilidades.

Las hinchadas piden a los equipos que se mantengan entre los ocho mejores del torneo que tienen posibilidades de seguir jugando la segunda fase del torneo. Todos sabemos que los 6 restantes equipos solo tendrán

que pensar en reforzarse para el próximo torneo.

En esta jornada se midieron los equipos de Galel FC y Member FC, que llegaban a este partido ubicados en la octavo y décimo tercer lugar.

Como era de esperarse fue un partido donde los dos equipos siempre buscaron el arco rival con la importancia de sumar puntos en esta jornada pues estamos llegando rápidamente a la mitad del torneo.

Un encuentro con 5 goles en total limita nuestro comentario, pues nos damos cuenta que los dos equipos pusieron lo mejor de sus escuadras para llegar al arco rival y por esta razón se convirtió en un juego de ida y vuelta.

Con el pitazo final se conoció el resultado, una victoria angustiosa 3 - 2 de Galel FC, que le permite llegar a la siguiente jornada con alguna tranquilidad, mientras que su rival de turno prende las alarmas porque el cuadro no da síntomas de recuperación.



Galel FC

## Liga CIBA El equipo Bulldawgz se luce en la Segunda División B

Ernesto Maradiaga

Los Bulldawgz comandados por el capitán Jessy Villanueva son el equipo a vencer en esta concurrencia y bonita división, el 16 de abril una vez más logró sacar su compromiso de la mejor manera y suman otros dos puntos a la tabla de posiciones, que ya los tiene entre los mejores.

### Primera División

El mejor encuentro del día ocurrió frente a los equipos de Aguascalientes y Kannapolis, donde desde el primer segundo se jugaba con mucha intensidad y determinación de ambos lados, pero en la segunda mitad del encuentro Aguascalientes sacó la mejor parte y logra vencer a este aguerido equipo de Kannapolis.

### Segunda División

En esta división el encuentro que se resaltó fue entre Iron Star y Halcones, que regresa después de varias temporadas fuera de las competen-

cias, Iron Star que vino con todo, dijo presente una vez más en la liga CIBA y definitivamente que comenzó con el pie derecho.

### Resultados

Halcones.....	47 vs Iron Star.....	52
Raptors.....	39 vs Los Tainos.....	52
Ny Knicks.....	90 vs Roc Boyz.....	74
Aguascalientes....	67 vs Kannapolis.....	56
Sailors.....	48 vs Tune Squad.....	77
Sonics.....	59 vs Aguascalientes....	51
Bulls.....	62 vs The Shield.....	28
Metales.....	44 vs Forasteros.....	39
Bulldawgz.....	58 vs Jun's.....	41
Forasteros.....	49 vs Monstars.....	54
Ravia.....	41 vs Caribbean Squad..	43
Guate.....	33 vs Savages.....	47
Smat.....	43 vs The Brothers.....	35



Bulldawgz

- CONEXIÓN
- CAPACITACIÓN
- MENTORÍA
- CRECIMIENTO

## HÁGASE MIEMBRO

<p><b>Conectando</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Almuerzos mensuales</li> <li>• Tapas</li> <li>• Café y Pastel</li> </ul>	<p><b>Membresía Anual</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Individuos \$80</li> <li>• Empresa Pequeña \$150</li> <li>• Empresa Mediana \$300</li> <li>• Empresa Grande \$750</li> <li>• Sin fines de Lucro, Gubernamentales \$100</li> </ul>
--	--

**Acceso y Capacitación**

- Español e Inglés
- Desarrollo y Asesoría
- Seminarios y mucho más!

Sea parte del cambio...

www.LACCCharlotte.com  
1112 Charlottetowne Ave, Suite 205 • Charlotte, NC 28204  
704.343.2525 • admin@lacccharlotte.com



Monroe Soccer League

# La cuarta fecha trae drama y goles a las canchas

Marcos Andón

Los jugadores del equipo de los Centenarios llegaron sin puntería para meter los goles, ya que sus delanteros tuvieron cinco oportunidades en todo el partido y no pudieron meter el gol, mientras que Monroe FC no perdonó las 3 oportunidades que tuvo y las concretó fácilmente llevándose la victoria de 3 por 0.

A los Pumas le quitan el invicto, ya que se enfrentaron ante el Unión que llegó sin cambios pero supo aguantar a los felinos, que a pesar de contar con cambios no supieron aprovechar la ventaja y el Unión aprovechó la última que tuvo para luego echarse atrás a defender el resultado hasta el silbatazo final ganando por la mínima de 2 a 1.

El conjunto de los Alebrijes frenan a los Guerreros, ya que venían de dar una tremenda goleada pero en esta ocasión Alebrijes se la dio a ellos, ya que Guerrero por más que trató no pudo con el rival y terminó cayendo por goleada de 6 por 0.

En otro encuentro el Unión también masacró al PSG, ya que su técnico no supo acomodar su cuadro a tiempo y cuando quiso reaccionar, ya era demasiado tarde, ya que el rival llevaba 3 goles de ventaja y por más que trató los cambios, no le funcionaron y cayó por goleada de 5 por 0.

**Las sorpresas de la jornada**

Lancaster anda volando bajo esta temporada ya que al parecer hasta el equipo más débil del torneo le gana pero Auto Caye llegó firme a su partido y por fin hace sus primeros tres puntos al ganarle a su rival, en donde se despachó con tres golazos. En el partido Lancaster no supo reaccionar y aparte la suerte no estuvo de su lado, ya que las intentó, pero el portero Rafa Martínez les negó la anota-



Barcelona

tación por parte del Auto Caye, ganando por 3 a 0.

Los Cobras vuelven a caer y el Barcelona comienza a levantarse ya que a pesar de haber ganado, la victoria no fue fácil, ya que los jugadores del Cobras intentaron hasta el final pero el poste les negó el empate, perdiendo ante el Barza por 3 a 2.

Mientras que Las Águilas del América sudaban frío cada vez que los Guerreros llegaban a su portería, ya que estos deportistas son incansables, pero el colmillo de los jugadores de las Águilas para aguantar su resultado fue la clave para llevarse los tres puntos a casa, ya que los Guerreros no pudieron meter el gol del empate y terminaron perdiendo por 2 a 1.

Finalmente Zacango le quita el invicto al enfrentarse al Manchester y de paso subirse un punto en la tabla general, ya que derrotó al Zacango por 3 a 0.



Auto Caye



Unión



Auto Caye vs, Lancaster



# Guía Servicios

La Noticia

## Aire Acondicionado

### Calefacción

Trabajo Profesional y Garantizado  
Reparación e Instalación

**¡Estimados Gratis!**

Aceptamos Tarjetas de Credito

**704-936-9570**

## Claudio Carpet Cleaning

Rotovac Carpet Restoration System

### Limpieza Profesional de Alfombra

- Casa • Apartamento
- Condominios • Oficinas

Llama hoy para estimado gratis

**704-858-7762 • 704-858-7761**

3 Areas por **\$59.99** y pasillo gratis

**dish NETWORK** **SIN SEGURO NI CONTRATO**

## Gran Liquidacion de equipos

**\$80 dos TV**

**DIRECTV.**

Se hacen reinstalaciones y mudanzas

**FLEX TV**

Llamanos **980-318-4220**

Instalamos cámara de seguridad

**★ Estimados Gratis ★**

## Movipro - Video y Fotografía

Video en HD para:

- Matrimonios
- Quinceañeras

Trabajos en Blu-Ray & DVD

**704-412-8655**

Síguenos en: [www.facebook.com/moviproclt](http://www.facebook.com/moviproclt)

## FIVE STAR Limousine

- Quinceañeras  
- Bodas  
- Toda ocasión especial

¡H2 HUMMER, ESCALADE Y CHRYSLER 300 NUEVOS!

**www.yLimo.com**

**704-541-0508**

Los Mejores precios

## Zermat - Perfumes

Hilda Wences

### ¡Gran Oportunidad!

¡Emprende tu propio negocio, gana las más altas comisiones!

Búscame en Facebook/HildaWences

**IP**

**PARDO LAW FIRM, P.L.C.**  
ABOGADO DE INMIGRACION  
JORGE IVÁN PARDO

### Experiencia y Profesionalismo

Su Consulta es con el abogado y en su idioma

9101 Southern Pine Blvd. Suite 285  
Charlotte, NC 28273

Le ayudamos con todo tipo de caso de inmigración

**704-644-7065**

## LIDER SERVICES, INC.

6210 MONROE RD - CHARLOTTE 28212

### CONTABILIDAD y AUDITORIA

TAXES - W7 - 1099 - PAYROLL

- ▶ TAXES PERSONALES Y CORPORACIONES
- ▶ AYUDAMOS CON CUALQUIER CLASE DE AUDITORIAS
- ▶ ASESORIA Y APERTURA DE SU NEGOCIO
- ▶ TODA CONSULTA ES GRATIS

TRADUCCIONES DE CUALQUIER DOCUMENTO

**704-419-4000**

NESTOR NUNEZ, CONTADOR Y NOTARIO PUBLICO

¡Gran Variedad de Aromas!

Llame al: **704-249-3257**

Desde **\$100.00** en adelante

**\* 1 Año de Garantía \***

## APPLIANCE OUTLET INC.

- Lavadoras
- Secadoras
- Refrigeradoras
- Microwaves
- Dishwasher
- Estufas

Ofrecemos plan de financiamiento en todos los electrodomesticos.

[www.applianceoutletinc.com](http://www.applianceoutletinc.com)

4200 South Blvd. Charlotte **704-915-2775**

6400 South Blvd. suite A Charlotte NC 28217 **704-523-3624**

980-939-1204

## Alquilo Apartamento

2 habitaciones, 1.5 baños, conexión para lavadora y secadora. Incluye agua y recolección de basura. No mascotas.

**\$825** al mes

Llamar en inglés al 704-566-3141 en español 704-208-0226

## Briart

Fotografía y Video Profesional

**980-729-2751**

Quinceañeras > Bodas > Bautizos

**dish** ¡Con Nosotros Sí Calificas! Sin SS - Sin Tarjeta

Paquetes desde **29.99** al mes

**GRATIS!** HBO, Starz, Cinemax p/3 meses

Reparaciones • Reinstalaciones

**704-247-7391** ¡Llama hoy!

**DIRECTV.** Desde **29.99** p/mes

**Internet** Desde **44.99** p/mes

100 Mb súper rápido!

## Decoraciones

- Bodas
- 15 Años
- Bautizos
- Cumpleaños
- Centros de mesa

Especial de verano **20%** de descuento

**Brincolines,**

Máquina de palomitas, de algodón, Snow Cone, renta de mesas y sillas

**980-329-4470**

Pregunte por Laura  
Charlotte - Gastonia y alrededores

## Handy Many

Mario Nuñez

### Aire Acondicionado

Reparamos e Instalamos

Refrigeración comercial y residencial  
Calentadores de agua

**704.605.0587** [handymanyvac@gmail.com](mailto:handymanyvac@gmail.com)

## ¿Buscas un Jardinero?

Corte de grama por Profesionales

Mantenimiento del Césped todo el año al mejor precio

**¡Vale valor a tu casa con un jardín espectacular!**

Llámanos para un presupuesto sin compromiso

**704-756-2875 • 980-395-3907**

## DE A CONOCER SU NEGOCIO O SERVICIO

¡Ponga su aviso aquí!

**704-568-6966**



**Sary's**  
Travel & Tax Services

**¡Taxes!**

- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7
- Años anteriores

**Boletos Aereos**  
Te Conseguimos el mejor precio

Delta, TACA, United Airlines, LAN

Agentes autorizados del IRS

Pago de Celulares Recargas Internacionales

Boletos a México

Seguros de Autos

Envíos de Dinero Paquetería

704-900-2933 • 704-919-1464  
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

**Fotografía y Video**

Lo último en Tecnología!

Pantalla Gigante HD  
Conversión de VHS a DVD

Bodas  
Cumpleaños  
Aniversarios  
Decoraciones

A solicitud: Buffete variado y Pasteles

Los mejores Precios

Salón para Fiestas Hasta 200 personas

Tuxedos alquiler de trajes para Chamberlain

Brincolines!

Visite nuestra Tienda  
6823 South Blvd. "B"  
Charlotte, NC 28217

Producciones Soto  
704-606-3304 y 704-713-7184

**HAGASE TECNICO EN:**  
Aire Acondicionado, Refrigeración, Calefacción \*Residencial \*Comercial, Electricidad y Plomería.

Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.

Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en español.

Damos entrenamiento y certificación del R-410A

4801 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

Prep rese Hoy!, ¡Llénenos!  
704-493-6097 y 704-596-4697

www.egptrainingcenter.com • www.refrigerationtrainingcenter.com

La Noticia

# Auto Guía

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

**Reparación DE TODA CLASE de autos**

Christian Brothers AUTOMOTIVE

Ofrecemos SERVICIO DE TRANSPORTE para los clientes que necesiten dejamos el carro.

Garantizamos el trabajo y las piezas que usemos por 2 a os o 24,000 millas

704-234-8778 13957 E. Independence Blvd., Indian Trail, NC 28079  
Abiertos: Lunes a viernes de 7 a.m. - 6 p.m., Sábados de 8 a.m. - 2 p.m.

**Yovani Towing Service**

Servicio 24 horas Trabajo de noche

704-249-5962

Comparamos carros viejos pagamos cash desde \$200 a \$1000

- Pagamos CASH y el mejor precio
- Cubrimos Charlotte y alrededores
- Recojemos en 35 minutos
- Abrimos carros

**Guerrero Towing**

Comparamos carros para junker

Servicio las 24 horas Precios razonables Si olvido su llave en el carro, nosotros lo abrimos

704-605-6064 o 704-891-0787

¿PROBLEMAS CON SU VEHICULO?

**ARANDAS AUTO SERVICE** ¡es la solución!

SERIEDAD • PUNTUALIDAD • TRABAJO GARANTIZADO • 100% DE SATISFACCIÓN

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

Aceptamos Tarjetas de Crédito

- Aire acondicionado
- Transmisiones
- Frenos
- Suspensión
- Dirección
- Frenos
- Inspecciones

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)  
704.554.6228 • 704.449.3896  
www.arandasautoservice.com

**R&J Auto Solutions, LLC**

General Mechanic

Diagnostico por Computadora Seriedad, Puntualidad y Trabajo Garantizado

Salmo 23.1 "Jehov es mi Pastor Nada me faltará"

Rutilio Quijada (704) 919-0727 (704) 968-1896  
3904 N. Tryon St., Charlotte NC 28206

**Guevara Towing**

Servicio de Grúa \$400 a \$900 ¡Buen Precio!

Towing Service We Buy Junk Cars

Honesty and Responsibility in Service

704-605-1135

**Soto Auto Glass**

Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc.

GARANTÍA DE POR VIDA

Para todo tipo de autos y camiones. Servicio a domicilio gratis.

★ Llama para estimado gratis ★

704-606-7751 y 704-492-1116

**Speedy Towing**

Servicio 24/7

Comparamos carros, para Junker, Chocados, Viejos, Descompuestos. Con o Sin Titulo Pagamos hasta \$1000

Tenemos el servicio mas rapido en Charlotte y alrededores recogemos en 30min

704-281-1914

Nosotros financiamos | Garantía Adicional

**Quest Motors**

¡Ofertas de Primavera!

\$4,990 2006 Toyota Sienna XLE 7 Pasajeros AWD Mini Van

\$8,490 2010 Nissan Murano SL SUV

\$4,490 2005 Ford Mustang V6 Deluxe Convertible

\$4,990 2006 Chevrolet TrailBlazer LS 4dr SUV 4WD w/1SA

Vis tenos en: WWW.QUESTMOTORSNC.COM

Horario: Lunes a Viernes 10:00 am-6:00 pm y sábados 10:00 am-5:00 pm

704-256-0882  
10011 Albemarle Rd., Charlotte, NC 28227

**Meme Towing Service**

Hacemos viajes en Charlotte y sus alrededores.

SE ABREN puertas de carro

CALL MEME 980.200.0138

Cambiamos llantas de carros (asistencia en carreteras)

**Manuel Towing**

Cubrimos Charlotte y los Alrededores

Comparamos carros para Junker Pagamos CASH desde \$100 a \$1300

Servicio 24 Horas

Recogemos en 30 minutos 704-277-3647



# Empleos y más empleos



¡Aproveche nuestras  
oportunidades  
de empleo!

La Noticia

Early Childhood Employment Agency

## is currently looking for an experienced Childcare Substitute Teacher

who has a love and passion to work with children from birth to five years old

Interested candidates should have knowledge of lesson planning and implementation of NC Childcare Laws and Sanitation Regulations. Must be 18 years old and have current TB skin test, physical, and NC criminal background check qualifying letter. Some substitute positions may lead to permanent placement. Serious inquiries only.

Please visit [www.eceagency.org](http://www.eceagency.org) or call 980-245-0254

## Estamos buscando personal

Para limpieza de casas, hoteles,  
restauración, empacadores  
y labores generales en fábricas.



Somos una agencia de empleos temporales que trabaja todo el año para ofrecer opciones laborales para nuestros aplicantes.

980-505-1877 / 704-919-0346

Recibimos aplicaciones de lunes a jueves de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.  
226 Westinghouse Blvd. Suite 301, Charlotte NC 28273.

## TENEMOS 20 POSICIONES DISPONIBLES



- Meseros de Banquete
- Operadores de Montacargas
- Maquinistas
- Instaladores de Gabinetes

\$10 a \$25 la hora

Operando en Charlotte desde 1995.

Favor de ponerse en contacto con Elite Resource y preguntar por Roberto al 704-504-2299 o celular 980-240-0406.

11200 Nations Ford Rd.  
Charlotte, NC 28134

(localizados en la esquina de Westinhouse Blvd. y Nations Ford Rd.)

Los potenciales candidatos deben no tener antecedentes penales y pasar prueba de drogas.



Centro Médico Latino

## solicita personal:

- Asistente Médico
  - Secretaria - Recepcionista
  - Administradora
- Deben tener experiencia

Es para trabajar en Charlotte  
Puede ser a tiempo completo o medio tiempo

Ofrecemos: ¥° Buenos beneficios  
¥ Buen salario

Interesados favor enviar su hoja de vida a:  
[JoshuaFMLC@gmail.com](mailto:JoshuaFMLC@gmail.com)

## Vendedores de publicidad



- Buscamos personas motivadas
- Ambiciosas
- Experiencia en ventas
- Deben ser bilingües Español/Inglés

Ofrecemos:

- Entrenamiento
- Altas comisiones
- Seguro de salud
- Sueldo base

Interesados favor  
enviar una carta con  
su curriculum  
por email a:  
[employment@lanoticia.com](mailto:employment@lanoticia.com)

La Noticia  
The Spanish-Language Newspaper

o por fax al  
704-568-8936

GROUP USA is looking for a full time  
**seamstress**  
to work in our Concord Mills location

Requirements:

- ♦ Prior bridal alterations and fitting experience a must
- ♦ Flexible availability ♦ Bi-lingual

Contact us at 704-979-8000  
or apply in person at our Concord Mills Mall location

DECORE-ACTIVE SPECIALTIES®  
Custom Cabinet Components since 1965

Fábrica de Gabinetes desde 1965

## Solicita Operadores de Máquinas

No se necesita experiencia.  
Ofrecemos un ambiente de trabajo seguro y limpio.  
Tiempo completo y horas extras.

Despues de 90 dias puede disfrutar  
de los siguientes beneficios:  
Acumulación de días de vacaciones,  
enfermedad, seguro médico, dental  
y de visión, 401k.

Para ser considerado exigimos:  
Record criminal limpio, estar libre  
de drogas, permiso de trabajo en  
los Estados Unidos.

Empezando  
\$10 por hora

Personas interesadas  
presentarse en persona en:  
701 Industrial Dr.  
Monroe, NC 28110  
704-291-9669 ext 4820





## Se solicita asistente administrativa bilingüe para trabajar tiempo completo



Ofrecemos: ¥ Entrenamiento  
¥ Seguro de salud

Interesados favor enviar una carta con su curriculum por email a:  
[employment@lanoticia.com](mailto:employment@lanoticia.com)  
o por fax al  
704-568-8936

**La Noticia**  
The Spanish-Language Newspaper

## Se solicitan personas para trabajos de construcción y operadores de Bobcat.

No se requiere experiencia para los trabajos de construcción en general

Los operadores deben tener por lo menos 1-2 años de experiencia

- Empezando a \$14 por hora
- Pagamos semanal
- Posición permanente
- 60-70 horas por semana
- Hotel incluido

**CCC**



Para más información llamar al:

**313-649-1188**



## REQUEST FOR PRE-QUALIFICATIONS

Edifice, Inc. is the Construction Manager for the New Laurinburg City Hall and Police Department in Laurinburg, NC. The project includes a new 2 story city hall and police department. Edifice is seeking to pre-qualify subcontractor trade packages.

More information is available at  
<http://edificeinc.com/subcontractors/>  
or call Edifice, Inc. at 704-332-0900.



## We are looking for Landscape Foreman

Salary Position (Starting at \$30K)  
Valid Driver's License • At least, 1 year Foreman Experience.  
At least, 3 years of Landscape Experience.

Please send your resume to:  
[customerservice@pinevalleyturf.com](mailto:customerservice@pinevalleyturf.com)

Pine Valley Turf Management & Design  
304 Church St N. Concord, NC 28025 • 704-831-8917

## REQUEST FOR BIDS

UNC Charlotte is soliciting bids from general contractors only

for the Parking Lots Revitalization project. A mandatory pre-bid conference will be held on April 24th, 2017, 2:00 PM EST. Bids will be received on May 11th, 2017 until 2:00 PM EST.

Details are available at  
<http://facilities.uncc.edu/advertisements>



## Se solicita albañiles

comenzando a \$18 y ayudantes a \$12 por hora.

**704-309-9719**



## OPORTUNIDADES DE CARRERA EN

YOUR NEIGHBORHOOD CONVENIENCE STORE

WWW.SAMSMARTINC.COM



### nete a una fuerza laboral diversa

- ¥ Turnos a medio tiempo y tiempo Completo (1ro, 2do y 3ero)
- ¥ Debe tener por lo menos 18 a os para aplicar
- ¥ Habilidades biling es es una ventaja°
- ¥ Salarios Competitivos
- ¥ Horarios flexible
- ¥ 401k con un match de la empresa
- ¥ Opciones de beneficios m dicos para todos los empleados de tiempo completo
- ¥ Potencial de bonos trimestrales para todos los administradores de sucursales

## APLICA°HOY

[www.samsmartinc.com](http://www.samsmartinc.com)


Todas las posiciones disponibles se pueden ver en nuestra pagina web: [www.samsmartinc.com](http://www.samsmartinc.com)

### Solicitamos Trabajadores para Restaurante Japonés

**Cocineros con o sin experiencia en comida japonés, preparación de alimentos y chef de sushi.**

Pago de \$2,000 - \$4,000 al mes *dependiendo de la experiencia.*  
Vivienda disponible si es necesario.



Japanese Steakhouse &amp; Sushi

Interesados llamar a Lisa Nguyen  
al **704-616-5502**

**5360 Hwy 557, Clover, SC 29710**

### UNC Charlotte is soliciting bids from general contractors

until 1:00 P.M. EST on Thursday, May 11, 2017  
for the Campus Infrastructure Renewal (Atkins).

Details are available at

<http://facilities.uncc.edu/advertisements>

### Se necesitan Costureras(os) Profesionales

Full time tiempo completo y medio tiempo

Experiencia m nima de 2 a os

Debe desempe arse en un ambiente de trabajo r pido y cambiar de proyectos con facilidad y prontitud.

Se realizara una prueba durante la entrevista.

**USAMOS E-VERIFY**

Por favor no aplique si no tiene la experiencia requerida.

**Favor llamar al 704-454-7605, Pregunte por Natalia.**

### AHORA SOLICITANDO

#### POSICIONES DISPONIBLES:

- ◆ Trabajador de construcción de jardinería
- ◆ Capataz de construcción de jardinería
- ◆ Capataz para Mantenimiento de Césped



**METROGREENSCAPE**  
everything outdoorzy

**LLAMA HOY MISMO 704-504-0980**



**sealing agents™**

Waterproofing (Impermeabilizaci n)

### Estamos buscando trabajadores de labor general y l deres de grupo

Impermeabilizaci n y aislamiento de espuma aerosol.  
Entrenamiento completo pagado.  
Conductores confiables y trabajadores en general.

**Debe tener licencia v lida para conducir.**

**Pago competitivo + horas extras basado en la experiencia**



**50+ horas a la semana**

Para empezar, los equipos entrenar n en Asheville y luego trabajar n en Hickory cuando est n adecuadamente entrenados.

**Interesados? Llamen al:**

**1-866-235-5567**

Para solicitar en el rea de Charlotte presentarse en la siguiente direcci n de 8 a.m. a 4 p.m. de lunes a viernes:  
**7412 Stinson Hartis Road, Indian Trail, NC 28079**



**merry maids**  
Relax. It's Done.®

Vacaciones y d as festivos pagados

\$300 de bono por ser contratada°

**solicita personas para posiciones de limpieza**

Llame para m s informaci n

**No Noches, No fines de semana**

Trabaje de Lunes a Viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.  
Documentaci n v lida es requerida.

**2300 Sardis Road North, Suite Q, Charlotte, NC 28227**

**Debe tener auto, licencia de manejo y seguro. Llame al 704-567-6694**





**THE ADVANCED CONSTRUCTION GROUP**  
LISTEN BETTER. PLAN BETTER. BUILD BETTER.

## Trabajos disponibles de inmediato!

### Solicitamos:

- Instaladores de techos comerciales
- Instaladores de metal laminado comercial
- Capataz comercial
- Fabricante de metal laminado comercial
- Técnicos de servicios comerciales
- Trabajadores de construcción comercial

**Ofrecemos:** paga alta, bonos por proyectos, vehículo de compañía para los capatazes, Pagamos gastos de mudanza, plan de retiro con una contribución de la compañía, seguro médico, dental y vida, vacaciones y días festivos pagados, fascinantes viajes de parte de la compañía para usted y su pareja.

Cada candidato que contratemos también recibirá un bono de \$250, más un salario que empieza de \$16.00 a \$20.00 por hora.

No se requiere experiencia!

[www.acongrp.com](http://www.acongrp.com)

Por favor acompáñenos a nuestra  
**FERIA DE TRABAJO**  
jueves 27 de abril de 2017

desde las 9:00 a.m. a 4:00 p.m. en  
The Latin American Chamber of Commerce  
145C Scalegrove Rd., Charlotte, NC 28209

Panadería comercial solicita

## Trabajadores para Producción

Solicitamos trabajadores para producción de alimentos para panadería comercial. Tenemos oportunidades disponibles para trabajadores calificados como:  
**Mezcladores, Empacadores y Trabajadores de Producción.**

- Segundo turno de 3pm-11pm
- Lunes a domingo
- Pago comienza dependiendo del departamento y la experiencia, debe pasar el E-verify

Aplicar en persona o por email al [admin@dunkindonutsnc.com](mailto:admin@dunkindonutsnc.com)  
Charlotte CPL, LLC • 4901 Dwight Evans Rd., Suite 112, Charlotte, NC 28217

Compañía de Marmol y Granito

## Solicita Personal

Con experiencia y Licencia de Conducir

**-Instalación de Tapas de Cocina**  
**-Y hacer Templetes (medidas)**

Llame Hoy 704-249-4459

SE SOLICITA

## Personal para Atención al Cliente

Personas bilingües para agregar a nuestro equipo de profesionales para centro de contacto. Se requiere a los solicitantes tener más de un año de experiencia en el centro de llamadas, tener familiaridad con productos de Microsoft Office, habilidades de comunicación multitarea y ser profesional.

Aplicar en persona en: RPM Wood Finishes Group, Inc. de lunes a viernes de 8:30am-4:30pm.  
2220 US Highway 70 SE Suite 100 Hickory, NC 28602 o llame al 828-261-0325.



**está buscando**

## trabajadores para Jardineros de tiempo completo Para comenzar inmediatamente!

Posiciones disponibles en mantenimiento, riego y construcción de jardinería.

Trabajamos 40-50 horas por semana.

Pago es por hora y se basa en el mercado de jardinería de Charlotte. También, después de 90 días un paquete de beneficios de salud y está disponible. Incluyendo seguro médico, dental, visión, discapacidad a corto plazo, incapacidad a largo plazo y seguro de vida.

Requisitos para estos puestos:

- Debe tener identificación (ID)
- Licencia de conducir es una ventaja
- Atento y orientado al detalle
- Debe trabajar bien en equipo
- Ética de trabajo altamente motivado y energético
- Hablar inglés y español un plus

Aplicar en persona en: 919 Exchange St. Charlotte, NC 28208

## Técnicos y Ayudantes para la limpieza de sistemas de escape de humo

Posiciones de tiempo completo para limpieza de sistemas de escape de humo comerciales de restaurantes, hoteles, escuelas y etc.

Vamos a entrenar a las personas adecuadas, para turnos mayormente de tercer turno, de domingo a jueves.

Se requiere a veces viajar, todos los gastos pagados. 7 días festivos pagados, 1 semana de vacaciones pagadas, seguro de salud y los uniformes son proporcionados.

Aplicar en persona: **FirePro, Inc.**

6626-E East W. T. Harris Blvd. Charlotte, NC 28215



PAVEMENT SERVICES, INC

Compañía premiada de Paving y Concreto

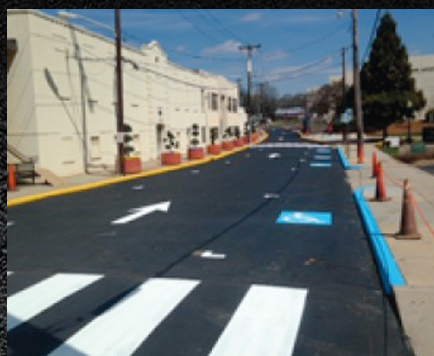
## está solicitando trabajadores motivados

Queremos llenar todas las posiciones disponibles



Aplicar en persona

551 East Hebron St. Charlotte, NC 28273





704-568-6966

# Clasificados

Empleos

Servicios

Renta vivienda

Venta varios

Venta vivienda

## Empleos

## ADMINISTRATIVO

**Clean Air Carolina solicita:**

**DIRECTIVO/A ADMINISTRATIVO/A PRINCIPAL,**  
una organización fines de lucro con sede en Charlotte.

Descripción del trabajo en [www.cleanaircarolina.org](http://www.cleanaircarolina.org)

Envíe su resume antes de 4/24/17 a [june@cleanaircarolina.org](mailto:june@cleanaircarolina.org)

• **Bilingual agent opening** (Spanish/English). Experience preferred but not required. The local GEICO office on South Blvd. is looking for motivated, outgoing sales/customer service agents. Please email your resume to [meg.donoho@geico.com](mailto:meg.donoho@geico.com) or stop in the office at 4651 South Blvd.

• **Currently looking for an experienced Childcare Substitute Teacher** who has a love and passion to work with children from birth to five years old. Interested candidates should have knowledge of lesson planning and implementation of NC Childcare Laws and Sanitation Regulations. Must be 18 years old and have current TB skin test, physical, and NC criminal background check qualifying letter. Serious inquiries only. Please visit [www.eceagency.org](http://www.eceagency.org) or call 980-245-0254

## CONSTRUCCIÓN

• **Se solicita trabajadores de Jardinería** y encargados de grupo para compañía de mantenimiento de césped (Landscaping). Llama hoy mismo al 704-504-0980

• **Trabajadores de tiempo completo** para Jardinería para comenzar inmediatamente! Posiciones disponibles en mantenimiento, riego y construcción de jardinería. 40-50 horas por semana. Debe tener identificación (ID), Aplicar en persona en 919 Exchange St. Charlotte, NC 28208

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

**Busco Señoras con experiencia para Limpieza de apartamentos desocupados. Que vivan al Sur de Charlotte. Con carro propio. 704-506-1429**

**Se solicita personal de limpieza para edificios en el área de Charlotte y Rock Hill**  
Debe tener documento (E-Verify), pagamos quincenal. 704-401-4191.

• **Compañía de limpieza solicita mujeres** para limpieza de casas y oficinas, Lunes a Viernes de 8am-5pm. Documentación valida, licencia y auto es requerido. Vacaciones y días festivos pagados. Bono de \$300! Llamar al 704-567-6694 o 2300 Sardis Rd. Suite Q. Charlotte, 28227.

## RESTAURANTES

**Restaurante solicita trabajadores para diferentes posiciones de inmediato!**  
Aplicar en persona hoy en **613 Providence Rd. Charlotte, NC.**

**Se solicita cocineros y lavaplatos**

Ambiente de trabajo positivo. Aplicar en **Rebecca's Taste of the South Restaurant. 630 University Center Blvd, Charlotte, NC.** Teléfono 980-224-7047.

## EMPLEO VARIOS

**Trabajadores para compañía de mantenimiento Jardinería**

Tiempo completo, experiencia preferida pero no requerida, se requiere una ID válida y/o autorización de trabajo. Interesados llamar al **704-521-5247**

**Solicito Señora para Planchar**

Dry Cleaners. Favor llamar al **704-806-4018**

• **Tenemos 20 posiciones disponibles** para Meseros de Banquete, Operadores de Montacargas, Maquinistas y Instaladores de Gabinetes. \$10 a \$25 la hora, información Roberto al 704-504-2299 o celular 980-240-0406. También en 11200 Nations Ford Rd. Charlotte 28134

[www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

• **Gasolineras en el área de Charlotte, solicitan trabajadores!** Ofrecemos salario competitivo, horarios flexibles, 401k y beneficios. Debe tener 18 años de edad. Interesados aplicar en [www.samsmartinc.com](http://www.samsmartinc.com)

• **Solicitamos Encargado de Jardinería.** Debe tener licencia de conducir valida, mínimo 1 año de experiencia en ser encargado y 3 años de experiencia de jardinería. Salario comenzando a \$30,000 por año. Enviar su resume a [customerservice@pinvalleyturf.com](mailto:customerservice@pinvalleyturf.com), o 304 Church St N. Concord, NC 28025. 704-831-8917

• **GROUP USA is looking for a ft seamstress** to work at the Concord Mills location. Requirements: prior bridal alterations and fitting experience a must, flexible availability and bi-lingual. Call now 704-979-8000 or apply in person at our Concord Mills mall location

• **Solicitamos trabajadores** para producción de alimentos para panadería comercial. Oportunidades disponibles para: Mezcladores, Empacadores y Trabajadores de Producción. Pago comienzo dependiendo del departamento y la experiencia, debe pasar el E-verify. Aplicar en persona 4901 Dwight Evans Rd., Suite 112. Charlotte, NC 28217

• **Solicitamos Costureros** profesionales para trabajar tiempo completo o medio tiempo con experiencia de 2 años. Por favor solo aplicar si tiene experiencia, usamos E-Verify, información Natalia al 704-454-7605

## Servicios

## REPARACIÓN

**Don Ramón**

Reparación - Instalador Aire Acondicionado y Calefacción  
**(704) 582-1010**  
18 años de experiencia

**Reparación técnica garantizada de:**  
Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso  
**704-920-0055**

**Don Jesús**  
Plomería, Aire Acondicionado, Limpieza de Drenajes  
**704-780-8100**

**Electricidad, plomería y Aire Acondicionado**  
Instalación y reparación garantizada.  
**704-907-7724**  
**704-719-6330**

## ABOGADOS

• **Se lastimo en el trabajo o tuvo un accidente de auto?** Nosotros le ayudamos, llame hoy no importa que difícil sea la situación! Consulta GRATIS! Informes al 704-377-2400 o 1-855-377-2400. Oficina en 115-G East Park Ave. Charlotte 28203

• **Oficina de abogado,** te pueden ayudar con tu caso de inmigración, defensa criminal y divorcios cambios de nombre en tu idioma. Cuotas accesibles y planes de pago disponibles. Oficinas en 5244 N. Sharon Amity Rd. Suite A. Charlotte 28215 y en 1801 N. Tryon St. Suite 347. Charlotte 28206. Información llamar al 980-219-8884

## DOCTORES

• **¡Cuidado Dental familiar!** Tratamiento de emergencia disponible el mismo día, se habla español! Se aceptan nuevos pacientes y la mayoría de seguros dentales. Para una cita o preguntas llama al 704-504-8070 o visita el 11020 South Tryon St. Suite 401. Charlotte 28273

• **¿Necesita un Dentista?** Dentista familiar, aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Las emergencias son atendidas el mismo día. 704-910-4720 o 6404 Albermale Rd. #C Charlotte 28212.

• **Dentista Dra Luz Chávez.** Atendemos Emergencias. Examen Gratis para la Prevención del Cáncer Oral. 980-222-4464 [www.centrodentalatino.com](http://www.centrodentalatino.com)

## SERVICIOS VARIOS

• **Te ayudamos a ahorrar dinero en tu seguro de auto y casa!** Para más información llama al 704-523-2886 o visita nuestra oficina en 4651 South Blvd. Charlotte.

• **Absolute Beauty College corte para caballero \$5,** Corte de niño \$3 y Color 25% de descuento! Llamamos 704-222-6723

• **Absolute Beauty College Manicure y Pedicure** al mejor precio 704-222-6723

• **Renta de limusinas** para cualquier ocasión al mejor precio! Llama hoy y reserva tu fecha, 704-541-0508 o visita [www.ylimo.com](http://www.ylimo.com)

• **5,000 TARJETAS DE NEGOCIO** POR \$150. DISEÑO GRATIS! 704-449-7768

• **Seguro de auto,** obtén una cotización GRATIS ¡hoy mismo! Llama al 704-252-5039 o también visítanos en 1809 East Broad Street. Statesville 28625

## Renta vivienda

## HABITACIÓN

• **Rento habitación** a persona responsable, trabajadora y honrada. \$500 utilidades incluidas, Sugar Creek y North Tryon, 704-777-6297

• **Se renta recámara** amueblada con todos los biles incluidos para persona sola en \$375, esta en salida 12 del I-485, información al 704-965-6994

• **Se renta recámara** para persona sola en el area Shamrock y Eastway en \$350 con biles incluidos. Información al 704-965-6994

## APARTAMENTOS

**Alquiler Apartamento** de 2 habitaciones, 1.5 baños, conexión para lavadora y secadora. Incluye agua y recolección de basura. No mascotas, **\$825 al mes.** Llamar en inglés al **704-566-3141** en español **704-208-0226**

## CASAS

**SE RENTA CASA** en Excelente área **909 Brenham Lane, Matthews, NC 28105,** con muy buenas escuelas. 3 habitaciones, 2 baños completos. Amplio parqueadero. \$1,350 lista para mudarse. **Llame 704-374-5565**

**SE RENTA CASA** de 3 habitaciones 2 baños cerca del aeropuerto todo renovado \$970 al mes y \$1400 deposito listo para mudarse el 1<sup>ro</sup> de Mayo. Llamar al 803-504-5009

• **Se rentan casas móviles** opción a compra de 2 y 3 habitaciones. \$295/mensuales. Buena comunidad en CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. 980-263-0227 o 704-960-6436.

• **¿Deseas comprar tu propia casa?** Nosotros te ayudamos! Casas nuevas, inventario o foreclosure. Prestamos con seguro social, W-7 o ITIN. Información con Cecilia al 704-650-2062 o Jorge 704-816-9052

## Venta vivienda

Oportunidad de invertir en tu futuro. Casas desde \$25 mil reposadas, en remate o subastas en Charlotte, Concord, Monroe, Gastonia. Ayudamos a financiar **CON O SIN CREDITO** tenemos programas con W7 y SS, hasta \$15 mil para primer comprador. No esperes más, estoy disponible los 7 días de la semana. Intereses hasta el 2% llámame y te diré cómo. Alex 704-605-3975

• **PAGELAND:** ¡Vaqueros y vaqueras! Se vende terrenos de 14-21 acres! Frente a carretera. Abierto y arbolado con agua abundante. Buen precio! Depósito de 5% y financiamos. Información llamar al señor Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **LINCOLN COUNTY:** Se vende terrenos arbolados de 3-16 acres! Vida en el campo con arroyos. Conveniente y cercas de Charlotte y Lake Norman. ¡Compre Ahora y Construya después! Nosotros financiamos. Información llamar al señor Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **PAGELAND:** Se vende terreno de 2 acres con agua del condado, pequeño lago, abierto con arbolera, solo \$22,900! \$1,500 de enganche (down) y \$242 al mes. Información llamar al señor Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

## Venta varios

• **Venta de electrodomésticos comenzando a \$100!** Lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas y más! 1 año de garantía! Visítanos en 4200 South Blvd. O en 6400 South Blvd. Suite A. en Charlotte. Información al 704-915-2775 o 980-939-1204

## VENTA NEGOCIOS

**Se Vende Salón** en la área de central Ave. ¡En buena ubicación! Clientela establecida. Alquiler de sillas/estaciones de trabajo **Información llamar al 803-370-6626**

**Avisos clasificados una gran opción para su negocio. 704-568-6966**



# ¿Quieres conocer los secretos para tener éxito en los negocios?

*Ven a la Conferencia de Mujeres Latinas*



## Aprenderás sobre:

- Cómo empezar tu propio negocio.
- Cómo mantener tu negocio próspero.
- Ventas.
- Publicidad.
- Mercadeo.
- Exito.
- Como cuidar tu salud.

# LatinaCon

LATINO-AMERICAN WOMEN'S CONFERENCE

**Dónde:** Hilton Charlotte Center City  
222 East Third Street  
Charlotte, NC 28202

**Cuándo:** El sábado 17 de junio del 2017  
**Horario:** De 7:30 a.m. a 5 p.m.

Para inscribirte:

- Visita [www.LatinaCon.com](http://www.LatinaCon.com)
- Llama a Ale Rosales al 704-568-6966 x 105
- Para más información enviar email a: [hgurdian@lanoticia.com](mailto:hgurdian@lanoticia.com)



Entrada  
**\$50**

Incluye  
desayuno,  
almuerzo y  
seminarios

Organizado por tu periódico:

**La Noticia**  
The Spanish-Language Newspaper

Patrocinado por:

Presentado por:



Bronce:





# COMPARE FOODS

• CALIDAD PRECIO SERVICIO •  
• QUALITY PRICE SERVICE •

26 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

*Abarrotes*



Agua de Coco Iberia 16.95 Oz **89¢**



Tostadas Charras 12.30z **4/\$5**



Galletas Surtido 16 Oz **2/\$3**



Suavitel 50 Oz **2/\$5**

Harina de Maiz P.A.N. 35.7 Oz



Ensalada Fresh Express 12 Oz **2/\$5**



**89¢**

*Frutas y verduras*



Mazorcas de Maiz blanco o amarillo **3/99¢**



Manzana Gala **99¢ Lb**



Papa Russet BOLSA DE 5LB **2/\$3**



Mango Tropical **89¢ c/u**



Chile Poblano **99¢ Lb**



Kiwi **3/99¢**



FRESCO

Piernas de Pollo en cuartos **59¢ Lb**



FRESCO

Costillas de Cerdo **\$1.99 Lb**



FRESCO

Diesmillo de res sin hueso **\$2.99 Lb**

Envíos de Dinero • Cambio de Cheques • Money Order • Tarjetas telefónicas

201 W. Arrowood Rd. Charlotte, NC 28217

**704-522-7100**

3112 Milton Road Charlotte, NC 28215

**704-716-1009**

818 E. Arrowood Rd. Charlotte, NC 28217

**704-716-1170**

3600 N. Sharon Amity Rd. Charlotte, NC 28205

**704-536-3176**

4316 North Tryon St. Charlotte, NC 28213

**704-596-3495**

2701 Freedom Dr. Charlotte, NC 28208

**980-213-3513**

COMPARE FOODS EXPRESS

GRAN VARIEDAD DE PRODUCTOS MEXICANOS, CENTROAMERICANOS, SURAMERICANOS Y CARIBEÑOS • CARNICERÍA MEXICANA COMPLETA

Oferta válida desde Abril 19 a Abril 25

Aceptamos Cheques de WIC, Food Stamps y Tarjetas de Crédito

Se excluyen los productos en ofertas. Identificación requerida

Abierto todos los días: 7am -10 pm Mayores de 65 años **10% de descuento** sólo martes